

**CORINTO-DULEMARSE-  
NARMAKLESAD-GARDA-  
GEBED  
1 CORINTIOS  
GEBE-SOGLENAID  
Garda-nug**

Pablo Corinto-neggweburgi Bab-Igargi sunmaksagu, dulemar Bab-Jesús-abingasmalad. (Gusmalad 18) Corinto-neggwebur, Grecia-yargi siid. A-neggweburse, bukidar dulemar-ibmar-ukmalad duurmakbukmalad. Corinto-neggweburgi-Bab-Dummad-wissurmaladi, bela-bela sunnasur nanabukmalad, negsichigi-yoledii nanabukwad, bab-dummadga-imakleged-sobaled e-bab-dummadga imakbukwad, bingedsuli galagwensuli nanabukwad. Pablo garda-sogbo gwenadgan-Corinto-neggweburgi-bukmaladga narmaksad. Binsamardo, we-garda birga 54'gi narmakles-insaye.

*Corinto-Dulemarse-Narmaklesad-Garda-  
Gebedgi weyob sunmaklenaid*

Gwenadgan-dummagan, Pablo'se sordamar-barmisad, ega sogega, gwenadgan galagwensuli nanabukmarye. Pablo, Bab-Dummad-Burba-Isligwaledbali gwenadgan-Corinto-neggweburgi-bukmaladga sogsado, melle dule-baidgi obichaa be nanamaloye. Degi, igar-baigangi sunmaklenaibalid.

We-gardagine, weyob ilemakar sunmaklenaid:  
1. Gebe-sikwas-soglenaid (1:1-9).

2. Bab-Jesús'ba-nanaimalad-e-gudmalad (1:10-4:21).
3. Pablo, Bab-Jesús'ba-nanaimaladga igar-maidba sunmaksad (5:1-6:20).
4. Abirgunagwar-nanaleged-igar (7:1-40).
5. Bab-Jesús'ba-nanaimalad, dulemar-igar-mesedgi ollorgunonikid (8:1-11:1).
6. Bab-Jesús'ba-nanaimalad-danar-ambikuedgi-e-damalad (11:2-22).
7. Bab-Jesús-burgwisadgi-binsaega mas-gunmalad-igar (11:23-34).
8. Bab-Burba-Isligwaled, gurgin-burbaled-uked (12:1-14:40).
9. Burgwismalad-durgumaloed (15:1-58).
10. Napi-soglenaid (16:1-24).

Be itogua.

## **1. GEBE-SIKWAS-SOGLENAID**

*(1:1-9)*

<sup>1</sup> Ani Pablo, Bab-Dummad-sogedba, Jesucristo-sapin-bur-dummadga-gumogaga anse gorlesad. An gwenad-Sóstenes'bo bemarse garda narmaksiid.

<sup>2</sup> Bemar-Bab-Jesús'ba-nanaimalad-Corinto'gi-danar-bukwad anmar bemarse garda narmaksiid. Bemar, Cristo-Jesús'gi-gwageswilidik gunonimalad. Bab-Dummad e-neggwebur-isligwaledga-guega bemarse gochad.

Bela dulemar gwen neg-sukungan-bessuli Bab-Jesucristo'se-gorbukmaladba-mesa isligwaledga-guega bemarse gochad.

A-Jesucristo'de amar-Dummadga gunonikid, degine, anmar-Dummadga gunonimogad.

<sup>3</sup> Bab-Dummad anmar-baba, degi, Dummad-Jesucristo, bemargi nued binsamarsun, degine, ulubgi-bogidikid bemark-itogega imakbarsun.

*Pablo, Bab-Dummadga dog-nuedye sogsad*

<sup>4</sup> Bab-Dummad, Cristo-Jesús'gi bemargi-ise-nued-binsasadba dog-nuedye gusgu an Bab-Dummadga bemark-nuki sogdaed.

<sup>5</sup> Bemark Jesucristo'bali bela ibmark-nuegan-burbaled nikunonikid. Bemark yeer-sunmake, degi, ibmark-wisi be gunonimalad.

<sup>6</sup> Degisoggu, Cristo'gi-Gayaburba-Nued-sunmakleged bemargi oyolenonikid, we-igar, napiragwadye.

<sup>7</sup> Degisoggu, Bab-Dummad-gurgin-burbarmalad-nuegan-ukedi, be galakudeeye binsasurmalad, bela be nikmalad. Unnila anmark-Dummad-Jesucristo-danikoed-e-ibagan-edarbedii be gumarsun.

<sup>8</sup> Bab-Dummaddi mer isguedse be galakuegala, burgwedse be-bendakdii guoed. Adi, anmark-Dummad-Jesucristo-e-danikoed-ibagangi, bega igar-itolealile, ibmark-gwen-oakalossuliyob be dakleregar.

<sup>9</sup> Bab-Dummad e-ibmark-sogsadba na imakedsedasoggu, bemarga e-ibmark-sogsadba na imakodo. Bab-Dummad na e bemarse gochad, adi, E-Machi anmark-Dummad-Jesucristo-walikaa anmark gudii guegar.

## **2. BAB-JESÚS'BA-NANAIMALAD-E-GUDMALAD**

*(1:10-4:21)*

*Cristo'ba-nanaimalad sordamar-mamarided*

10 Gwenadgan, anmar-Dummad-Jesucristo-nuggi an bemarse nue-wilesakwaa an gorsun. Mer na be akar-akar sunmakmar, bela balibi be-bukwa gumar. Bela be-damaladgi, be-binsamaladgi yopira na be binsabukwa gumar.

11 Gwenadgan, an weyob bemarga soged, ar ade, Cloé-neg-yaginmalad-anga-sogsadba an bemarkitoged, bemarkede na abin-abin imakdimarye.

12 Ar bemark abar-sogdimalad: “Andi, Pablo-sordaye,” baigandi sogmogad: “Andi, Apolos-sordaye,” degi, baigandi sogdimogad: “Andi, Pedro-sordaye.” Deginbali, abar baigandi sogmogad: “Andi, Cristo-sordaye.”

13 ¿Ar Cristo'de sordamar-mamaredsi? ¿Ande bemarga nakrusgi burgwissi? Ar bemarkede ¿Pablo-nuggi Bab-Dummad-diigi-ogleged-igargi-oglessi? Degisulid.

14 Bab-diigi-ogleged-igargi an bemarkogsasurmalad. Agala, Bab-Dummadga dognuedye an sogsundo. Unnila Crispo, degi, Gayo, amarbi an Bab-diigi-ogleged-igargi ogsad.

15 Degisoggu, geg bemark sogmalad: “An Pablo-nuggi Bab-Dummad-diigi-ogleged-igargi oglesye.”

16 Deginbali, an Estéfanas-neg-yaginmaladbi Bab-diigi-ogleged-igargi an ogsabalid. Baigandi, an insasulid an Bab-diigi-ogleged-igargi ogsabardibe.

17 Ar ade, Cristo e-diigi-ogleged-igargi dulemarogega an-barmissulid. Deginbali, Cristo an-ibmar-wisidba-sunmakedgi an-barmissurbalid. Cristo an-barmialid, Bab-Dummad-Gayaburba-Nuedgi sunmakegar. Ar deyobsulile, Cristo-



23 Ar anmardi, Cristo-nakrusgi-burgwisad-igargi sunmakdiid. We-igar, Judío'marga igar-egi-gwisgued gued. Judío'surmaladdi, a-igar, igar-binsaled dakmalad.

24 Bab-Dummad-dulemarse-gochamaladgardi, Judío'mardibe, Griego'mardibe, amargardina, Cristo, Bab-Dummad-e-gangueded, degine, bela e-ibmar-wisid gubalid.

25 Ar Bab-Dummad-Igar-binsaled-daklegedi, dulemar-e-binsaedba bur binsaed-biriginedid. Degine, Bab-Dummad-ibmar-saed bur nollo-dakle-inigwele, degite, dulemar-ibmar-saedba bur gangued nikad.

26 Degisoggu gwenadgan, nue na be itomala, Bab-Dummad bese-gochagu, igi be gudimalana. Dulemar sogmalad, bemar-abargi, bemar wis ichee dule-binsaed-ibegan nikmarye, bemar ichee dule-dummagan nikmarbarye, degi, bemar ichee dule-nuga-nikamalad nikamarbarye.

27 Degi-inigwele, Bab-Dummad we-napneggi dule-ibmar-wissurmaladse gochad, adi, dule-ibmar-nue-wismalad-obingegsaegar. Degine, we-napneggi dule-nollomaladse gochad, adi, dule-nollosurmalad-obingegsaegar.

28 Bab-Dummad we-napneggi dule-baisur-dakledimalad, degi, dule-isdar-dakledimalad bur susad. Bab-Dummad dule-nug-nikasurmalad susad, adi, nug-nikamalad-osulogegar.

29 Adi, melle dule Bab-Dummad-asabin na dukin san-odummomalagar.

30 Ar Bab-Dummad-sunnad Cristo-Jesús'gi bemar-oakanonikid. Degi, Cristo anmar-ibmar-nue-wisidga gunonikid. Cristo anmar-

isgussulidyob-guedga gunonikid. Cristo anmar-gwage-swilidikga gunonikid. Degi, Cristo anmarbaknonikidga gunonikid.

<sup>31</sup> Adi, Bab-Dummad-Gardagi-narmakar-naidyob guegar:

“Ar dule na san-dummarba itobiele,  
Bab-Dummad-nuggi bur san-dummarba na itodo.”

Jeremías 9:23-24

## 2

### *Cristo-nakrusgi-burgwisadgi sunmaklenaid*

<sup>1</sup> Nabir gwenadgan, Bab-Dummad-igar-napiragwad-maid-sogega an bemarse arbigu, yeer-sunmakedba, degi, an-ibmar-wisidba an bemarga gwen sunmaksasurmalad.

<sup>2</sup> An bemar-abargi-gudigusgu, ibmar-baidgi an gwen sunmakosurye sogsad. Unnila Jesucristo'ginbi bemarga an sunmakoye sogsad, bur bule Jesucristo-nakrusgi-burgwisad-igargi an sunmakoye sogsad.

<sup>3</sup> An bemar-abargi-gudigusgu, an na wargwen unnisur-itogedgi, dobedgi, degi, ise-wawanmakaledgi an bemar-abargi gudii gusad.

<sup>4</sup> An bemarga sunmaksagua, degi, an bemarga Bab-Dummad-Gayaburba-Nued-bisgua, ibmar-wisidba, yamo bemar-binsaed-gaega an sunmaksasulid. Suli, degisuli. Bab-Burbaba, degi, e-gangued-nikadba bemar mag itosad. Agala, bemar Bab-Jesús'ba nagusmalad.

<sup>5</sup> Adi, bemar-Jesús'gi-bensulidi melle dulemar-ibmar-wisid-sogedba bensuli be gumalagar.

Suli, degisuli. Unnila Bab-Dummad-ganguedba Jesús'gi bensuli be gumarsun.

*Nue-ibmar-wisigued Bab-Dummadgi danikid*

<sup>6</sup> Degi-inigwele, anmar gwenadgan-Bab-Jesús'gi-bensulidgi-nue-nasgusmalad-abargi nue-binsaed-nikaa sunmakdimalad. Nue-binsaed-nikaa anmar sunmakedi, we-napneggined-binsaedbarsulid, degi, we-napneggi dule-dummagan-negdakmamaid binsaedyobsurbalid. Ar a-dulemardi bergudoed.

<sup>7</sup> Anmardi, epenne Bab-Dummad-binsaed-nued-dukuar-maigusadgi an sunmakmalad. Amba yoo we-napneg-nague, Bab-Dummad bato anmarga we-binsaed-nued sabosad, adi, anmarga ibnuedga guegar.

<sup>8</sup> We-napneggined-dummagan we-binsaed-nued aku daksamalad. Ar we-binsaed-nued mag-itosmalana, nibneg-yeerdakleged-e-Dummad-Jesús nakrusgi oburgwissurmalanad.

<sup>9</sup> Ar weyob bato Bab-Dummad-Gardagi narmakar sognaid:

“Bab-Dummad ibmar-nuegan guagwar na e-sabmaladga bato nasiksad.

We-ibmarmar dule gwen dakdisulid,  
dule gwen itodisurbalid,  
degi, dule gwen egi bipisaar binsadisurbalid.”

Isaías 64:4

<sup>10</sup> Bab-Dummad anmargardi, E-Burbaba e-binsadiid odalosad. Ar ade, Bab-Burba bela ibmar baramied, Bab-Dummad-ulubgi-binsadiidsebakar, baramied.



<sup>11</sup> ¿Ar doa-dule, dule-ulubgi-binsanaid wisguo be insae? ¿Ar unnila na dule-e-burbabi e-ulubgi-binsanaid wisgusursi? Amba deyobmodo, unnila Bab-Dummad-Burbabi wisdo, igi Bab-Dummad binsanai.

<sup>12</sup> Anmarga we-napneggined-burba uklessulid, anmarga Bab-Dummadgi-Burba-danikid uklesad. Adi, anmar Bab-Dummad-e-nued-daedgi anmarga-e-ibmar-uksad wisguegar.

<sup>13</sup> Anmar-ibmar-nue-wisidba, ibmar-durdaksamaladba, anmar sunmaksulid. Suli, degisuli. Anmar sunmakedi, Bab-Burba anmarga binsaed uksadba, degi, E-Burba anmar-odurdaksadba, anmar sunmaked. Deyob dulemar-Bab-Burba-nikmaladga ibmar-burbarmalad an odulodimalad.

<sup>14</sup> Ar dule Bab-Burba-niksulile, Igar-mar-Bab-Burbagi-danikid geg abingaed, ar igar-binsaled daked. Deginbali, a-dule, Igar-mar-Bab-Burbagi-danikid amba aku-itobalid, ar ade, burbar mag-itogergebed.

<sup>15</sup> Ar dule-burbar-duladdi bela mag itoged, igid igar-nuedi, igid igar-isganabali. Degisoggu, dule-baigan a-dulegi geg akar soged.

<sup>16</sup> Ar Bab-Dummad-Gardagi soged:  
 “Degite, ¿doa Bab-Dummadga-binsaed-ukega,  
 Bab-Dummad-e-binsaed wissunna?”

Isaías 40:13

Suli, dule geg deyob imake. Anmardi, Cristo-binsaed nikamalad.

### 3

*Jesús'ba-nanaimalad, Babga-arbamalad gued*

1 Gwenadgan, degisoggu, Bab-Jesús-Igargi dulemar-bela-bela-Bab-Dummadgi-burbar-nanadimaladga-sunmakeyobi an bemarga sunmaksasulid. An bemarga, dule-Bab-Dummad-wissuliyobi sunmaksad, ar ade, amba Cristo'gi burwiganayob be gumalad.

2 An bemarga Bab-Jesús-Igargi-sunmaksamargu, ibgwensuli-magar-itolegedgi an bemarga sunmaksad. Ar igi mimmi-bipi amba bipigwadba geg san-gunne, bur nunisgi-onulege, debayobi an bemarga sunmaksad. Ar deun, amba bemar Bab-Burbagi mimmiganyobi gumalad, geg bemar san gunmalad. Ar amba emibela san-dutusulid geg bemar gunmalad.

3 Ar amba bemar dule-Bab-wissulidyobi gumalad. Na be muchub-muchub nobmalad, na be muchub-muchub urwemalad, degine, na be danar-danar sorda-gadimalad. Ar deyob-bedamaladde, ¿dule-Bab-wissuliyob be damarsi?

4 Ar gwenna-gwenna bemar soged: “Andi Pablo-sordaye.” Baigandi sogmogad: “Andi Apolos-sordamoye.” Ar deyob-sogedba, ¿amba dule-Bab-wissuliyob be damarsursi? Ar deyobdo.

5 ¿Ar Pablo'de, doasunna? ¿Ar Apolos'de, doamosunna? Anmar unnila Bab-Jesús'garbamalad gumalad. Bab-Dummad-anmarga-armaed-uksadba, anmar bemarga Bab-Jesús-Igargi-sunmaksagu, bemar Bab-Jesús'gi-bensuli gunonimalad.

6 Ani an dule-ibmar-gwag-digedyobi gusad. An-inse an bemarga Bab-Dummad-Gayaburba-Nuedgi sunmaksad. Apolos'di, an-sorba, bemarga

Bab-Jesús-Igargi sunmaksamogad. Apolos dule-ibmar-gwag-diigi-ogedyobi gusmogad. Ar ibmar-gwag-odungudaeddi, Bab-Dummad odungued. Deyobi, Bab-Dummad bemargi na e-Gayaburba-onasgumai imaksad.

<sup>7</sup> Degisoggu, dule-ibmar-digedi dule-dummadsulid, degi, dule-diigi-ibmar-ogedi amba dule-dummadsubalid, unnila Bab-Dummadbi dule-dummadid. Ar ade, Bab-Dummadbi ibmar-gwag odungued.

<sup>8</sup> Degisoggu, dule-ibmar-diged, degine, dule-ibmar-gwag-diigi-oged, ebo-emar gumarsundo. Na e-ibmar-imaksadba wala-walagwengi ibmar-nuegan nikumaloed.

<sup>9</sup> Ar anmar unnila Bab-Dummadga-bulakwa-arbamalad gumalad. Bemar Bab-Dummad-nainuyob gumalad, bemar Bab-Dummad-neg-soblenaidyob gumalad.

<sup>10</sup> An Bab-Dummad-sogedba, akwa-neg-sobed-igar-nue-wisidyob an e-saila-mesega Bab-Dummad an-imaksad. Dule-baid a-birgi sobmogoed. Degisoggu, wala-walagwengi na nue-salakarmalargebed, igi na neg sobmaloe. We sogledo, Bab-Jesús-Igargi dulemar-odurdakoedgi nue salakarmalargebye.

<sup>11</sup> Ar negsailaga-gued bato megisale, dule-baid geg negsaila-baid mesed. Ar ade, we-Jesu Cristo e-saila-sunnad gued.

<sup>12</sup> Ar dule we-negsaila-megisad-birgi olo, mani, akwa-nuegan, degi, urgo, gagan-dinnagwad, oros-gagangiid sobele,

<sup>13</sup> bela na war-wargwengi-e-arbasadi Bab-Jesús-dulemarga-igar-naboged-ibangangi magar

daklenonikoed. Ar ade, a-ibagi soogi dule-e-ibmar-imalsamalad wilub-daklenonikoed, bule nued arbasmaidibeye.

<sup>14</sup> Ar dule neg-saila-birgi neg-sobsad ei gummaksasulile, a-dule ibmar-nuegan abingaodo.

<sup>15</sup> Ar neg-sobsad ei gummaksar, ibmar sate guoed. Ar e-san-sunnaddi dule-soogi-nabironosayobi abonolegoed.

<sup>16</sup> ¿Ar be wissurmarsi? Bemar Bab-Dummadse-goled-negga gumalad. Bab-Burba be-ulubgi maimalad

<sup>17</sup> Ar dule-wargwen Bab-Dummadse-goled-neg obelogele, Bab-Dummad a-dule-obelomogoed. Ar ade, Bab-Dummadse-goled-neg swilidikidid, bemar a-negga gumalad.

<sup>18</sup> Mer na be dukin yardakmar. Ar bemar-abargi dule-wargwen we-napneggi-binsaedba binsaed-ibedye-sogdiile, binsaedsulidyob na imakergebed, adi, binsaed-ibedga guegar.

<sup>19</sup> Ar Bab-Dummaddi, we-napneggined-binsaed-nuedi, binsaled daked, ar Bab-Dummad-Gardagi sognaid:

“Bab-Dummadi, dule-emar-binsaed-gaed-e-binsaed, egi aibinega imaked.”

Job 5:13

<sup>20</sup> Degine, amba Bab-Dummad-Gardagi sog-naibalid:

“Bab-Dummad, dulemar-binsaed-ibegan-e-binsaed nue-wisid.

Ar amar-binsaed, binsaled daked.”

Salmo 94:11

<sup>21</sup> Degisoggu, dule, dule-wargwenba-nadapile, san-dummarba saewilubsulid, ar ade, bela be-margadga gued.

<sup>22</sup> Degisoggu, Pablo'dibe, Apolos'dibe, Pedro'dibe, we-*napneg-naiddibe*, bema-*san-burba-dula-gudiiddibe*, *burgwaleddibe*, *emisgwagwaddibe*, *yoo-ibmar-danikoeddibe*, *we-ibmar belagwapa bemargadga guoedbiid*.

<sup>23</sup> Deginbali, bema *Cristo'gadid*, *degine*, *Cristo*, *Bab-Dummadgadmogad*.

## 4

*Melle dummagan be-dummadga-wilub-obicha be imako*

<sup>1</sup> Degisoggu, bema *anmar-dake-wilubbid*, *unnila anmarde Cristo'ga-arbamalad-dulemar gumala*. Ar *anmar unnila Bab-Dummad-igar-dukuar-maidgi-arbamalad gumalad*.

<sup>2</sup> Emigindi, *dule-baidga-arbamaladi na oyo-gergebed, ede nue-innikigwadba arbaye*.

<sup>3</sup> Angardi *gwen akarsulid, igi be angi sogbi-mardibe, an nued ibmar imakdidibe, igi, an ichakwa imakdidibe*. *Amba akarsurbalid, we-*napneggi-igar-nabiromalad* igi angi sogmogoe, an nued ibmar imakdidibe, igi, an ichakwa imakdidibe*. *Anbela na dugin geg na soged, an nued ibmar imakdiye, igi, an ichakwa imakdiye*.

<sup>4</sup> An *ulubgi na itogua, gwen ibmar-oakalodi an itolesulinad*. *Degi-inigwele, geg an soged, ibmar gwen an oakalodisurye*. Ar *unnila Bab-Dummadbi sogoed, an ibmar-nued-imaksadibe, ibmar-ichakwa an imaksadibe*.

<sup>5</sup> Degisoggu, *Bab-Jesús-igar-nabogoed-ibagan-danikoed-iduar mer be sogmar: "Dule-wargwen nued arbasye, ichakwa arbasye."* *Bab-Jesús-gannar-danikid be edarbemar*. Ar *a-dule,*

ibmar-negsichidgi-bukwad gwallu-meegwadse onononikoed. Bab-Jesús dulemar-e-gwagegi-binsanaid osanalogoed. Geb degi, wala-walagwen Bab-Dummad amarga sogoed, “Be nued ibmar-imbaksaye.” Geb agi, dule-nug-odummogoed.

<sup>6</sup> Agala, gwenadgan, bemarga ibmar-nuedgaguela, an bemarga soged, adi, bemar angi, degi, Apolos’gi durdakmalagar, Bab-Dummad-Gardagi narmakar naidyob, mer dogdar dule-dummagan wilub-obichaa be dako. Adi, mer dummad-wargwen bur dummarba be dakegar, degi, baidi mesagwar dakegar.

<sup>7</sup> Degite, ¿ar doa nug-dummarba dule-baiganba be-imbaksunna? ¿Ar ibu Bab-Dummad bega uksasulid be niksunna? Bab-Dummad bela bega ibmar uksad. Degite, ¿ibiga na wargwen beganguedgi-ibmar-amisayob be san-dummarba imbaksunna?

<sup>8</sup> Ar bemar bato unnitiba ibmar nikmalad. Bato bemar mani-ibedmalad, anmar be-bendaksasuli bato bemar reyga gunonimalad. Bitigi bemar rey-sunsogedina gadin, adi, anmar bemarba negdak-mogagar.

<sup>9</sup> Degisoggu, an dakgua, anmar-Bab-Jesús-sapingan-bur-dummagana, anmar-oburgwilesokaliyobi, Bab-Dummad, solaba an-nasiksamalayob an dakdo. Anmar baliwiturmarga, degi, dulemarga, ibmar-akargunaid-oyolenaidyob bela napneg-naidga oyolenaid.

<sup>10</sup> Anmar Cristo-sabedba dule-ibmar-wissulidga an gunonimalad. Bemardi, Cristo’ba

dule-ibmar-nue-wisidga gunonimalad. Anmar dule-nolloganaga gunonimalad, bemardi, dule-gannarbagwadga gunonimalad. Bemardi, nue-nug-odummolesmalad, anmardi, mesagwar gunonimalad.

<sup>11</sup> Emidsega, anmar ukumaada-gudimalad, uku-uku itodimalad, degi, mor-sate an gudimalad. Dulemar sabsur-anmar-imakdimalad, degi, neg-sate an gudimalad.

<sup>12</sup> Anmar bela-belad na arganagwar ise-abadii na gudimalad. Dulemar anmargi isdar-sunmakalile, anmardi, egi nued-sunmakdedaed. Anmardi emarse baregillediid, degite anmar baisur itodiid.

<sup>13</sup> Anmargi binsa isdar sunmaklealir, anmardi ise-itoagwar aimar-abinsadimalad. Emi-ibadse, we-napneg-naid-ibmar-iskanayob anmar-dakmalad. Degi, we-napneg-naid-ibmar-mileganayob anmar-imakdidimarbalid.

<sup>14</sup> We-garda an-bese-narmaksiidi bemark-obingegaegarsulid. Suli, degisuli. Bemarga binsaed-ukegalad. Ar bemark an-mimmigan-sabed gumalad.

<sup>15</sup> Ar bemark miliambe (10,000) Cristo'gi-bemarga-sunmakmalad sunna be nikumar-inigwele, geg bab-sunnaddi ichesur be nikumalad. An Cristo-Jesús-Gayaburba-Nuedgisunmakedgi an burbar be-babga gunonimalad.

<sup>16</sup> Degisoggu, an bese wilesakwaa an egismarsun, be an-daedba be damaloye.

<sup>17</sup> A-ulale, an bemarse Timoteo-barminadapid. We-Timoteo'de, Cristo'gi an-machi-sabedid, degine, Bab-Jesús'gi nue-akanaid-dulebalid. An

wisdo, we-dule, anga galakuosulid. Timoteo bemar-gannar-insaega imakoed, igi an Cristo'gi nanadii, degi, igi an bela Jesús'ba-nanaimalad danar-ambikunonidamalad-abargi, degi, bela neggweburmargi dule-odurdakdibali.

<sup>18</sup> Bemar gwenna-gwenna dukin san-ogannodimar an itoged, an bemarse naosuliyob be angi binsamalad.

<sup>19</sup> Bab-Dummad bemarse ataknabi an-abegele, an bemarse emisgwasaar nadapoed. An bemarse omosar, dule-san-dummarba-imakdimalad an dakdapoed, bule amar gannarba Bab-Jesús'gi nanadimardibe, igi, unnila binsa gayaginbi asginnee gordii an dakdapodidibe.

<sup>20</sup> Ar dule Bab-Dummad-e-negdakmaid wisile, unnila gayaginbi binsa ibmar sogsulid, eba gudii imaked.

<sup>21</sup> Degite, ¿ibi be abemarsunna? An bemar-omosale, ¿sabsur-bemar-odurdakbi be an-abemala? ¿Sabadgi binnalee bemarga sunmakbi be an-abemala? Be-itolegedmardo.

### **3. PABLO, BAB-JESÚS'BA-NANAIMALADGA IGAR-MAIDBA SUNMAKSAD**

## **5**

*(5:1-6:20)*

*Dule-negsichigi-nanadiid be onomalargebed*

<sup>1</sup> Emi an wisgusdo, bemar-abargi dule-wargwen e-omesulidba negsichigi yolediiye.



A-dule, e-bab-ome e-omega imakdiye. We-dule, igar-nabirid gwen imakdisulid. Bab-wissurrmaladbela weyob gwen itoledisulid.

<sup>2</sup> ¿Degite, bemar san-dummarba imakmarde? Bemar we-isguedba bur wile-itogewilubbinad. Ar dule-degigusadi, bemar-abargi bemar onogewilubbinad.

<sup>3</sup> Andi an sogdo. An bemar-abargi sanar-gudisurmar-inigwele, an bemar-abargi-gudiiyob be angi binsamaloed. An bemar-abargi-gudiiyob, an-daklesulidgi dule-degigusadi, bato an ega igar itosad.

<sup>4</sup> Anmar-Dummad-Jesucristo-nuggi bemar danar ambikumalale, an bemar-abargi-gudiiyobi sigmogoed, degine, Bab-Jesús-e-gangued bemarba gudii gumogoed.

<sup>5</sup> We-dule-isgudiid nia-saila-Satanás'ga be urmakmalo. Adi, e-san-obelolegega, degi, Dummad-Jesús-danikoed-ibagi e-burbadi abonolegear.

<sup>6</sup> Degisoggu, bemar-san-dummarba-imakedi, gwen nuedsulid. ¿Ar be wissurmarsi, madugi e-ina wis bipii egwachale, bela madu omuddaed? Ar deyobmodo, dule-wargwen-isgudiid, bela sunna dulemar-ichoged.

<sup>7</sup> Degisoggu, madubur-ina-sered-mieyobi ibmar-be-oichogedgi be bangumar. Adi, bemar madubur-inasuli, madubur-binidyob be gumalagar. Ar ade, Cristo, Oburgwilegoenad-Iba e-sibad-wawaad-sunnadid. Ar a-sibad-wawaad bato anmarga burgwisad.

<sup>8</sup> Degisoggu, anmar Oburgwilegoenad-Iba onomarsun. Anmar-isguedi madubur-ina-seredyobi gued. Degisoggu, madubur-

ina-seredyob, binsaed-isganagi, degi, galagwensurdaedgi, iba onogosurmalad. Bemar madubur-inasulidyob, nued-binsaedgi, nue-napiragwadgi, be iba onomalo.

<sup>9</sup> An bemarga garda-iduar-narmaksadgi an sogstalad: Mer bemar dule-negsichigi-yoledimaladba be akamaloye.

<sup>10</sup> An bemarga, dulemar-yoo-Bab-Jesús-amimaladba be mer akamaloye an sogstulid. Dule wegimaladba: Negsichigi-yoledimalad, dule-maniginbi-binsadimalad, emar-yardakar-atursamalad, bab-dummagan e-bab-dummadga-imakdimalad. An sogstulid, mer be we-dulemarba akamaloye. Ar deyob an bemarga sogele, we-napneg-naidgi be bangumalar-itole.

<sup>11</sup> Unnila an bemarga sogdo, dule-wargwen, Bab-Jesús'ba-naiye-sogdiid, degite, dule-negsichigi-yolediid, maniginbi-binsadiid, binsa bab-dummadga-imakleged e-bab-dummadga-imakdiid, gadi-gakan-berbege, gadi-mumgued, gadi-emar-yardakar-atursaed, amar-dulemarba mer be akamarye, degi, mer eba be mas gunmarye.

<sup>12</sup> Amba-yoo-Bab-Jesús-amimaladga geg an igar itoged. Ar bemar, Bab-Jesús-amismaladgardi igar itogergebed.

<sup>13</sup> Bab-Dummadi, dule-yoo-Bab-Jesús-amimaladga igar itogoed. Degisoggu, Bab-Dummad-Gardagi-sognaidyob be imakmar-sundo:

“Dule-isgana bemar-abargi be onomarsun.”

Deuteronomio 17:7

## 6

### *Jesús'ba-nanaimalad na igar-nabomaloed*

<sup>1</sup> Bemar abin-abin imakarmalale, ¿ibiga dummagan-Bab-Jesús-wissurmaladse be igar nabironaddamala? ¿Geg bemar Jesucristo'gi-akananaimaladse igar-nabironamarsi?

<sup>2</sup> Ar bemar Jesucristo'gi-akananaimalad dule-we-napneggi-bukmaladga igar nabirogoed. Ar bemar wemarga igar-nabirogoedde, be-igar-burwiganadi, ¿geg na be nabomarde?

<sup>3</sup> Deginbali, ¿ar bemar wissurmarbari, anmar baliwiturmarga igar-nabirogega gumaloed? Degisoggu, we-napneggined-igar-bursunna, sunna be nabomardo.

<sup>4</sup> We-napneggined-igargangi be abin-abin imakarmalale, ¿ibiga dule-Bab-Jesús'ba-naisurmalad bemarga igar-nabogega be imakdamala?

<sup>5</sup> Bemar-obingegsaega an bemarga soged. ¿Ar bemar-abargi gwenadganga igar-nabogega gwenad-wargwensaar nue-binsaed-nikadaed sursi?

<sup>6</sup> Emide, bemar dule-igar-nabomalad-Jesús'ba-naisurmalad-asabin, gwenadgan-gwenadgan abin-abin na imakmargu. Mer deyob be damala.

<sup>7</sup> Ar bemar na abin-abin-imaknanaidgine, bato na be nue-nosmalad. ¿Bur nuedinsursi, binsa dule be-wioarmalar? ¿Bur nuedinsursi, binsa dule bei ibmar atursasmalar?

<sup>8</sup> Emide, bemar gwenadgangi binsa yoledimalad, degine, e-ibe ibmar atursadimalad. Deyob bemar be-gwenadgan-imakewilubsulid.

9 ¿Ar be wissurmarsi, dulemar-igar-napira-  
imaksurmalad Bab-Dummad-e-negdakmaidse  
dogosurmalad? Degisoggu, mer be yardaklemalo.  
Dule-Bab-negse-dogosurmalad, wemalad:

Dulemar yoo-abirgin-niku negsichigi-  
yoledimalad,  
ibmar-sobarmalad-e-bab-dummadga-  
imakdimalad,  
ome-dikarba, degi, sui-dikarba yoledimalad,  
omegangii damalad,  
machergan na machered e-omega-  
imakmalad, omegan na ome e-  
machededga-imakmalad.

10 Atursamalad,  
dogdar-maniginbi-binsamalad, mumguerba-  
malad,  
gadi-duleamar-ukabsamalad,  
dule-yardakar mani-atursamalad.

Dulemar wegidamalad, Bab-Dummad-e-  
negdakmaidse gwen dogosurmalad.

11 Bemar epenne gwenna-gwenna deyob  
nanadii gusmalanad. Emigindi, bemar, gwage  
uruklesmalad, gwage-swilidik gusmalad,  
isgussuliyob Dummad-Jesús-nuggi, degi, Bab-  
Dummad-Burbagi bemar gunonimarsunnad.

*Bemar-sangi Bab-Dummad-nug ogannomar*

12 Belagwapa an sunna ibmar saedbiid. Degi-  
inigwele, belagwapa ibmar-nueganbi anga guo-  
sulid. Ar belagwapa sunna ibmar an sae-inigwele,  
ibmar an-nidiguega geg an imaked.

13 Deginbali, masgullegedi sabangalad.  
Sabanmoga, masgullegedgarmogad. Saban,

degine, masgulleged, Bab-Dummad ebobela osuloged. Anmar-sandina, negsichigi abirgunagwarsuli yolegegarsulid. Anmar-san, Bab-Jesús'ga arbaegalad, degi, Bab-Jesús anmar-sangi na e-nug ogannolegegalad.

<sup>14</sup> Bab-Dummad, igi-Bab-Jesús-burgwarmaigu, gannar odulosgusa, abayobi, gannar na e-ganguedgi Bab-Dummad anmar-san burgwarmi odulomoged.

<sup>15</sup> ¿Ar be wissurmarsi, Cristo'gi bemar-san akanaid? ¿An-san Cristo'gaditega, degite, an-san ome-gambanuchuga-ukega an imakode? Suli, degisulid.

<sup>16</sup> ¿Ar be wissurmarbari, dule ome-gambanuchu na e-omega imaksar, ebogwad na san-wargwennagwadga gunonidaed? Ar Bab-Dummad-Gardagi sognaid:

“Ome na sui-ebogwa san-wargwennagwadga gunonikoed.”

<sup>17</sup> Ar dule Bab-Jesús'gi akanonikile, burbaledgine, san-wargwennaa Bab-Jesús'ba gunonidasunnad. Génesis 2:24

<sup>18</sup> Degisoggu, negsichigi-yolegedgi be bangu-marsun. Ar isgued-baidgi dule-wargwen isgusar, e-sangi isgussulid. Ar negsichigi-yolegeddi, na dukin e-sangi isgudiid.

<sup>19</sup> ¿Ar be wissurmarsi, bemar-san, Bab-Dummad-Burba-IsliGWaled-e-neg gued? Bab-Dummad, E-Burba-Nued bemarga uksad. Emigindi, E-Burba-Nued bemargi maid. Degisoggu, bemar na bemargadsulid, bemar Bab-Dummadgadid.

20 Ar Bab-Dummad gargedgi bemar-baksad. Degisoggu, bemar-sangi, degi, bemar-burbagi, Bab-Dummad-nug odummomarsun, ar sogbo-bela, be-san, degi, be-burba, Bab-Dummadgad gued.

## **4. ABIRGUNAGWAR-NANALEGED-IGAR**

### **7**

*(7:1-40)*

*Pablo, abirgunagwar-nikumalad-unasiid*

<sup>1</sup> Be anse gardagi-narmakar igar-soggwen-egichismalad an be-abin imakmardo. Ar nuedindo, dule ome-nikusulir.

<sup>2</sup> Degi-inigwele, ar negsichigi-yolemalad dogdar-nikasoggu, bur-nabirid, dule na ome-nikued. Degi, omemoga, na sui-nikumogad.

<sup>3</sup> Sui na e-ome-ebogwa abirgunagwar nanae-wilubbid, degi, ome deyobi, na e-sui-ebogwa nanae-wilubmogad.

<sup>4</sup> Ar ome na e-san bar egadsulid, e-suigadid. Degi, e-suimoga, na e-san bar egadsurmogad, e-omegadmogad.

<sup>5</sup> Degisoggu, mer bemar na be gorsuli gudii gumalo. Degi-inigwele, ar bebogwa na be Bab-Dummadse-gorbied-ular, gatik ise-bagagwar gudii imakbied-ulale, na be igar-nabosmalardi, nabirido. A-sorbali, na be gannar golewilubmalad. Deyob be dasurmalale, abakalegi na be geg-san-bargamaladba, nia-saila-Satanás isgueda be-imakarmalale.

<sup>6</sup> We an-bemarga-sogedi, an bemarga nui soged. An bemarga sogsulid deyob be imakmarye.

<sup>7</sup> An binsaendo, bitigi bela machergan anyob gusana gadinye. Ar degi-inigwele, Bab-Dummad anmarga igar akar-akar uksad. Dule-gwensakga ome-nikusulid-igar uksad. Baidgardina, ome-nikued-igar uksamogad.

<sup>8</sup> Degisoggu, abirgin-niksurmaladga, degi, ei-sui-burgwismaladga an sogsono, ar nuedirdo, bemar anyob gudii gumarmogar.

<sup>9</sup> Ar bemar geg na san-bargamalardi, bur abirgined be nikumarsundo. ¿Ar bur galagwensuli isgudiidba bur nuedsursi abirgunagwar gudimalar?

<sup>10</sup> Abirgunagwar-gudimaladgardi an igar-uked, we-igar-ukedi ani an sogsulid, Bab-Jesús soged: “Ome mer e-sui metoye.”

<sup>11</sup> Ar ome sui-metele, mer bar sui-nikuodo. Ar gannar e-suisse-moerdi, nabirido. Degi, macheredmo, mer ome-metemogodo.

<sup>12</sup> Baigangardi, ani an soged, Bab-Jesús sogsulid, gwenad-wargwen, ome-Bab-Jesús’ba-naisulid-nikadibe, e-ome ar e-metebisulile, mer a-gwenad e-ome-metodo.

<sup>13</sup> Degine, ar ome-wargwen sui-Bab-Jesús’ba-naisulid-nikadibe, e-sui ar e-metebisulir, mer a-ome e-sui-metodo.

<sup>14</sup> Ar ade, sui-Bab-Jesús’ba-naisulid e-omeba nugusiid, degi, ome-Bab-Jesús’ba-naisulid e-suiba nugusimogad. Ar degisulile, be-mimmigan Bab-Dummadgi isganamardo. Ar emigindi, be-mimmigan bato Bab-Dummadgi nugusiid.

<sup>15</sup> Ar dule-Bab-Jesús’ba-naisulid, ebo-nikumaidgi bangubidibe, dule-Bab-Jesús’ba-naidgi banguodo. Ar gwenad-machedred, degi,

gwenad-bundor, a-dule-Bab-wissulid-nikumai degisadeguodeeye ega igar maisulid. Ar Bab-Dummad anmarse gochad, anmar dulemar-baid-ebo ulubgi-bogidik-itogedgi nanamalagar.

<sup>16</sup> Omegwa, ¿be-sui beba sunna abonoleye be wissi? Machered, ¿be-ome beba sunna abonoleye be wissi?

<sup>17</sup> Bab-Dummad-bega-igar-uksadbali, na be gudii gumalargebed. Ar igidgi Bab-Dummad bese gornoniki, deyob be gudii gumalodo. Weyob an bega, bela Bab-Jesús'gi-bensurmaladga igar ukmardo.

<sup>18</sup> Ar Bab-Dummad bese gochagua, ¿be abgan-uka-duku sikale? Ar degiile, deyob be gudiguodo. Bab-Dummad bese gochagua, ¿be abgan-uka-duku sikarsuli? Ar degiile, mer be abgan-uka-duku sikodo.

<sup>19</sup> Be abgan-uka-duku-sikardibe, sikarsur-bardibe, gwen akarsulid. Unnila Bab-Dummad-Igar-Mamaidba-nanaed abeleged.

<sup>20</sup> Ar Bab-Dummad bese gochagua, igi-gudii bese gocha, deyob be gudigodo.

<sup>21</sup> Ar be dule-maiga-gudii ¿Bab-Jesús bese gocha? Ar deyobile, mer be isdar-itogo. Ar sunna dule-maiga-gudiidgi be nabir-noe-itogele, ar be nodo.

<sup>22</sup> Ar Bab-Jesús maiga-be-gudiidgi bese gochagu, Bab-Jesús'ga maiga-gudiid be bergunonikid. Amba deyobmodo, maiga-be-gudisulidgi, na be-itolegedba-be-gudiidgi, Bab-Jesús-bese-gornonigu, be Cristo-maiga gunonikid.

<sup>23</sup> Bab-Dummad gargesaila be-baksamalad, degisoggu, melle dule-baid-maiga be gumarsun.



24 Degisoggu gwenadgan, bemar wala-walagwen igi-gudii Bab-Dummad bemarse gocha, ar deyob, Bab-Dummadga be nanamarsundo.

*Pablo, abirgin-satemalad unasiid*

25 Ar yaganagardi, Bab-Jesús-sogedba an sog-sulid. Ani an soged, an nabir mag neg-itogedba, Bab-Dummad-wile-an-daknonikidba an soged.

26 Andi an itogua, neg-galagwensuli-gunaidba an sogsundo, dule omesulile, ome-nikusulir bur-nabir an itoye.

27 Ar be ome-nikale, mer be ome-metodo. Amba be omesulile, mer ome-nikuedgi be binsaodo.

28 Ar be ome-nikuele, gwen be isguosulid. Ar yagwa-gwensak sui-nikuele, gwen isguosurmogad. Degi-inigwele, na abirgunagwar-nikumaladdi, we-napneggi igar-buled nikumaloed. Ar we-igargan-buled-nikubisuli an be-abemalanad.

29 Gwenadgan, we an-bega-sogmalad, ibagan-giakwasoggu, an bemarga sogsun, bemar-ome-nikamalad, ome-nikasuliyob be nanamarsun.

30 Ar bemar-bodimalad, bodisurmaladyob be nanamarsun. Bemar-alledimalad, alledisurmaladyob be nanamar. Degi, bemar-ibmar-bakdimalad, we-ibmar begadsulidyob be nanamarsun.

31 Degi, we-napneggined-ibmarmargi be yeer itodimalad, we-napneggined-ibmarmargi yeer itodisulidyob be nanamarsun, ar ade, we-napneg-daklegedi bergudoed.

32 Bemar mer bukir-binsadii gumarsun. Dule ome-niksulidi Bab-Jesús-ibmarginbi binsadiid, igi-Bab-Jesús-weligwar-ito-imakodibeye binsadiid.

<sup>33</sup> Ar dule ome-nikaddi, we-napneg-naid-ibmargi binsadiid, igi-e-ome-weligwar-ito-imakodibeye na binsadiid.

<sup>34</sup> Amba deyobmodo, ome-sui-sated, yagwa-ebogwa ebo emalad. Wemardi, unnila na e-san-swilidik-guega, degi, e-burba-swilidik-guega Bab-Jesús-ibmarginbi binsadimalad. Ar ome-sui-nikaddi, we-napneg-ibmargi binsadiid, igi-e-sui-weligwar-ito-imakodibeye bur binsadiid.

<sup>35</sup> We-an-bemarga-sogedi, bemar-idu igar-nollosur-mesega an sogsulid. Suli, agarsuli. Bemarga igar-nuedga-guega an soged, adi, bemar igar-napiragwadgi, igar-dule-yardaksulidgi, unnila Bab-Jesús-igargi binsanai-guega an soged.

<sup>36</sup> Ar dule-wargwen binsadibe, e-yagwa-abesiidbo bato nikued nabirye, yagwa sui-nikued-e-birga bato mosye. Ar nikubiele, nikuodo. Ar nikusale, nueddo, isguosulid.

<sup>37</sup> Ar dule-baiddi, akarsur-itogele, e-yagwa-abesiidbo na nikubisulile, e-itogedba imakmogodo. Ar a-dule igar-nued imaknamodo.

<sup>38</sup> Degisoggu, dule, e-yagwa-abesiidbo nikuele, nueddo. Dule-baiddi, e-yagwa-abesiidbo niku-bisulile, bur nueddo.

### *Ome-ei-sui-burgwisad gannar sui-nikued*

<sup>39</sup> Ome-sui-nikadi, e-sui amba dula gudiile, igar-maidba e-suigi alakwaa gudiguoed. Ar e-sui-burgwisardi, a-ome gannar sui nikubiele, e-itolegedba nikuodo. Unnila Bab-Jesús'ba-naid-nikued abelesunnad.

<sup>40</sup> Andi an itogua, a-ome bar sui-nikusulile, bur-weligwar-gudigusar an itoged. We-an-bemarga-sogedi, an binsado Bab-Dummad-Burba we nabir itomoye.

## **5. BAB-JESÚS'BA-NANAIMALAD, DULEMAR-IGAR-MESDGI OLLORGUNONIKID**

### **8**

(8:1-11:1)

#### *Bab-dummaganga-san-uklesad ise-gulleged*

<sup>1</sup> Emigindi, bab-dummaganga-imaklegedga masgulleged-ukmaladsik an bemarga sogbido. Nabir sogmardo, “Bela anmar ibmar wisidbimarye.” Ibmar-wisiguedi, dule-san-dummarba-itoge dule-imaked. Dule-sabgueddi, ulubgi anmar-ogannoged.

<sup>2</sup> Dule-wargwen na ibmar-wisye gordiile, amba yoo ibmar nue-wisgu gudiid.

<sup>3</sup> Ar dule Bab-Dummad-sabele, Bab-Dummad na wisdo, we-dule e-sabed.

<sup>4</sup> Nabirido, bab-dummaganga-imaklegedga masgulleged-uked-igar weyobid. Anmar wisid, bab-dummaganga-imakleged, we-napneggi bab-dummad-sunnadsulid, unnila Bab-Dummad-sunnad wargwenna gued.

<sup>5</sup> Ibmar-baigan we-napneggineddibe, nibaliddibe, bab-dummaganye-sogledimar-inigwele, Bab-Dummad-sulid. (Ar bab-dummagan bukidarye sogmalad, degine, dule-dummagan-nug-nikamalad bukidarbarye sogmarbalid.)

<sup>6</sup> Ar anmargardina, unnila Bab-Dummad-sunnad wargwenna gued. A-Bab-Dummad anmar-babad, aginbi bela ibmar danikid, degine, anmar Bab-Dummadga dula gudimogad. Degine, Dule-Dummad, wargwenna gubalid, adi, Jesucristo gued. Agine, bela ibmar danibalid, degine, anmar aba dula gudimogad.

<sup>7</sup> Ar degi-inigwele, we-ibmar dulemar bela wisidbisurmalad. Ar gwenna-gwennaa amba binsaed we-san bab-dummadga-imaklegedga uklesye. Degisoggu, we-san bab-dummadga-imaklegedga-uklesad-gundogu, e-binsaed nollosoggu, isguddasunnad.

<sup>8</sup> Bab-Dummad anmar-mas-gunnedba anmar-abingasulid. Anmar-mas-gunnedba bur dule-nuedga anmar gunonidasulid. Anmar-mas-gunsulidba bur dule-isganaga anmar gunonidasurbalid.

<sup>9</sup> Unnila nue salakarmar, be-akarsuli-itogedba be mas-gunmaladi, mer gwenadgan-amba-ulubgi-nollomalad-ichogega be imakmalo.

<sup>10</sup> Be we-igar-wisidba, bab-dummagan-neggi, gwenad-wargwen mas gunsii be-dakalir, a-gwenad amba Jesús'gi-bensulid nollogwale, ¿bab-dummaganga-san-uklesad guchasurmogar be insae? Guchamogaled.

<sup>11</sup> Bedi, mag-neg-itoged-ular, be-nuggi we-gwenad-e-san-burba be oyogsaoed. Ar a-gwenadga Cristo burgwismogad.

<sup>12</sup> Degisoggu, gwenadgan-amba-nollomalad isgueda be imakele, Cristo'gi be isgunaimodo.

<sup>13</sup> Degisoggu, an-san-gunnedba, gwenad-ambanollogwad, isgueda-an-imakele, bar an san

gunnosurdo, adi, melle an-gwenad isguega an imakegar.

## 9

### *Bab-Jesús-e-sapingan-bur-dummagan-e-nanaed*

<sup>1</sup> ¿An Jesús-e-sapin-bur-dummadga gumosursi? ¿An wargwen an-itogedba gudisursi? ¿Anmar-Dummad-Jesús an daksasursi? ¿Ar Bab-Jesús-nuggi-an-arbaed-ular, bemar Jesús'ba-nanaimaladga gunonisursi?

<sup>2</sup> Ar dule-baiganga an Bab-Jesús-e-sapin-bur-dummadga-gumogadsulile, bemargardi, an Bab-Jesús-e-sapin-bur-dummadga-gumogaddo. Ar bemar Bab-Jesús'gi-bensuli-gunonikidba an nue-oyolenaed, an nue Jesús-e-sapin-bur-dummadga-gumogadye.

<sup>3</sup> Ar dule-angi-sunmakdimalad-abin weyob an sogdedaed:

<sup>4</sup> ¿Anmar Bab-Jesús'ga-arbaedgi geg mas-gunmosi? ¿Geg anmar gobbarisi?

<sup>5</sup> ¿Anmar ome-Bab-Jesús'ba-naid geg nikumar be insae, degi, geg an sedabar be insae? Ar Bab-Jesús-e-sapingan-bur-dummagan-baigan, Bab-Jesús-urbamar, degine, Cefas Pedro'ye-nugbalid, amar na ome-nikamarmogad, degine, eba seddamarmogad. ¿Deyob geg anmar imakmarmode?

<sup>6</sup> Anmar Bab-Jesús-Igargi-sunmaked-ular, ¿ibiga anmar Bab-Jesús-e-sapingan-bur-dummagan-baiganyob geg bendaklemarmoga? ¿Unnila Bernabé-anbo masgunned-amiega arbaed-baidgi arbabalirgebe?

<sup>7</sup> ¿Ar sordaga-arbadiid-wargwensaar na dukin bennukdii guo be insae? Deyob guosuli. ¿Dule-uva-digsadi e-uva-sanmakoed gunnosur be insae? Gunnoe. ¿Dule-sibad-wawaad-edarbed, na e-sibad-wawaad-nunis gobdisur be insae? Gobdii.

<sup>8</sup> Mer be binsamalo, an we-ibmar-sogedi, unnila we-napneggi-dulemar-sogedba an sogye. Suli. Ar Bab-Dummad Moisés'ga-Igar-Uksadgi ¿degi-sognaimosursi?

<sup>9</sup> Ar Moisés-Igar-Mesisadgi igar narmakar sog-naid:

“Moli-bebe-nikad ibmar-gwag-egwirmaknair,  
melle e-gaya edinno,  
adi, sunna ibmar-gwag maoad.”

Deuteronomio 25:4

¿Ar Bab-Dummad unnila moli-bebe-nikad-wiledakedba deyob sogsa be insae?

<sup>10</sup> Suli, degisuli. Anmargi sunmaknaimogad. We, Bab-Dummad igar-mesisadi anmar-ular weyob igar mesisad. Ar dule napa imunair, degi, baidi ibmar-gwag-e-uka-minair, bato na ulubgi binsanaidamalad, ibmar-gwag na egadga gumogoye.

<sup>11</sup> Ar anmar bemar-abargi san-burbaledga ibmar digele, ¿anmar ibmar-sanaled bemar-abargi geg wee be insae?

<sup>12</sup> Ar baiganbela bemar-ibmar-uked abingadiid. Anmar-bursunna, anmar be-ibmar-uked abingawilubmarmogad.

Emidi, anmar bemar-ibmar-ukewilubbinad gwen abingadisurmalad. Aka bur anmar wiledimalad. Adi, Cristo-Gayaburba-Nued mer galegegar.

13 Dule-Babse-goled-neggi-arbamaladi, a-neggi-mas-nikad-gundamalad, ¿be wissurmarsi? Degine, dule-Babga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi-arbamaladi, ibmar-uklesad-e-san-gundamarmogad.

14 Amba deyob Bab-Jesús sogsamogad, dule-Bab-Gayaburba-Nuedgi-sunmakdimaladi, agi gudigumarmogoye.

15 Degi-inigwele, andi we-igar-maidba an bese ibmar egisdisurmalad. Degine, we-garda an be-marse narmaksisurbalid, adi, bemar anga ibmar ukmalagar. Bab-Jesús-Igargi-sunmaked-ular, be an-bendakmarye-sogele, a-idu an burgwed bur-nabir an itoged. Amba bemar anga ibmar-uksurmalale, ar Bab-Jesús-Igargi-sunmaked bur-weligwar an itoged.

16 Ar Bab-Gayaburba-Nuedgi an sunmakdele, na san-dummarba-imakedba an sunmaksulid. Ar deyob an sunmakergebed. Ar igi an gusale, an Bab-Gayaburba-Nuedgi sunmaksulir.

17 Degisoggu, ar an yeer-itogedgi an Bab-Jesús-Gayaburba-Nuedgi an sunmakdiile, ibmar-nued anga uklegodo. An imakbisulidba sunmakerdi, dule-anga-ibmar-sogsadba an imaknaido.

18 Degite, ¿igi an bennuklesunna? An-bennukleged wegiiido: Binsa maniginsuli Cristo-Gayaburba-Nuedgi an sunmakdiid. Adi, Bab-Gayaburbagi-sunmakedba-bendaklege-wilubbinad mer imaklegegar. Wegiidba an yeer-itodiid.

19 Degisoggu, bar an dule-sogedba gudiwilub-sulinad. An wargwen ibmar-imakbiedba imakdi-inad. Degi-inigwele, bela emar-maiga an gunon-

ikid, adi, bur dulemar-bukidar Bab-Jesús'ba nagumalagar.

<sup>20</sup> Judío'marga, Judío na san-imaksad, adi, Judío'mar, Bab-Jesús'ba nagumalagar. An Moisés-Igar-Mesisadba an dasulile, akarsur-inigwele, Moisés-Igarba an dae na san-imaksad, adi, Moisés-Igarba-nanadimalad Bab-Jesús'ba nagumarmogagar.

<sup>21</sup> Dulemar-Moisés-Igarba-dasurmalad-abargi, Moisés-Igarba-dasuli an na san-imaksabalid, adi, amar Bab-Jesús'ba nagumarmogagar. (An Bab-Dummad-Igar-Maidba dasurye an sogsulid, an soged, Cristo-Igar-Maidba an nanadimoye.)

<sup>22</sup> Dule-burba-nollomaladga, an an-burba nollo imaksamogad, adi, amar Bab-Jesús-Igarba nagumarmogagar. Bela dule-damaladyob an na san-imaksad, adi, bela dule-akar-akar-bukwad abakalegi gwenna-gwenna Bab-Jesús'ba naguarmalale.

<sup>23</sup> Bab-Gayaburba-Nued-ular, deyob an imakdaed, adi, dulemar Bab-Jesús'ba-naigunonikir, an yeer-itogwichi gumogagar.

<sup>24</sup> ¿Ar bemar wissursi? Bela abarmaked-neggi na bengunanair, bela abarmakedbidamalad. Degi-inigwele, unnila wargwennaa nakwisadbi ibmar-bur-nued sued. Bemar we-ibmar-bur-nued-suega, abarmaked be imakmar.

<sup>25</sup> Bela dule-dodomaladgi-abarmakmaladi, bela-bela durdakmalad. Weyob imakmaladi, adi, dulemargi-nakwega imakmalad. Unnila nabir we-napneggi ibmar-bur-nued baisursunna-berguedbina sognanaid. Anmardi ologurgin-geberguedbina alamaknanaid.



<sup>26</sup> Degisoggu, an yogasaar abarmaknaisulid. Degi, an urwenaibalidi, daksuli an yogasaar urwenaisurbalid.

<sup>27</sup> Suli, degisuli. An na dukin na sanodurdaknaid, degine, an-san anba-ibmar-imaked an imaked. Ar degisulile, an dule-baiganodurdakdii-nanasadi, anba bur obinnalile, andi bur sorba mellealile.

## 10

### *Bab-dummaganga-imaklegedse mer gormalo*

<sup>1</sup> Gwenadgan, bemar nue insamalo, igi Bab-Dummad bela anmar-dadgan mogir-urbasemaigusa, degi, igi bela Demar-Ginnidye-nugad-abargi obaksamala, deun demar ega dinnaa imaksagusu.

<sup>2</sup> Degisoggu, bela anmar-dadgan Moisés-ebobulakwaa mogirgine, degine, demargine, Bab-Dummad-diigi-oglesmaladyobi gusmalad.

<sup>3</sup> Deginbali, bela anmar-dadgan mas-burbaled emaladbi guchadbimalad.

<sup>4</sup> Degine, bela amar gobed-burbaled emaladbi gobsadbimarbalid. Ar ade, akwa-burbaled eba nadapgusad, agi dii-ainied gobsamalad. Ar we-akwa Cristo gued.

<sup>5</sup> Degi-inigwele, anmar-dadgan-bur-melu Bab-Dummad-yeer-itoge imaksasurmalad, a-ulale, nega-dulesulidganba anmar-dadgan burgwismarsunnad.

<sup>6</sup> We-ibmarmar-gusadi, anmar-odurdakega deyob gusad, adi, anmar mer anmar-dadgan ibmar-iskanabina-sogsamaladyob ibmar-iskanabina sogegar.

<sup>7</sup> Degine, melle be-dadgan-abar-gusmaladyob bab-dummaganga-imaklegedse be gormalo. Bab-Dummad-Gardagi weyob narmakar naid:

“Dulemar ambikusmalad,  
orgi-moli-sobaledga mas guchamalad,  
degi, ega gobsamalad,  
geb a-sorba ega dodonanai gusmarbalid.”

Éxodo 32:6

<sup>8</sup> Degine, melle be abirgunagwarsuli negsichigi yoledii gumalo, igi be-dadgan gwenna-gwenna degigusmaladba, mili-dulagwen-gakapaa (23,000) ibagwengi burgwisgusmala.

<sup>9</sup> Degine, melle Bab-Jesús-wilubdaknai gumarbalo, igi be-dadgan-gwenna-gwenna Bab-Dummad-wilubdakbi-guarmaladba, naibe-buledgi bukidar warmaksamala, degi, burgwisgusmala.

<sup>10</sup> Degi, melle Bab-Dummadgi urwale be sunmakmalo, igi be-dadgan-abar Bab-Dummadgi-urwale-sunmaksamaladba, baliwitur-dule-oburgwedse anmar-dadgan oburgwilesgusmala.

<sup>11</sup> We-ibmar bela degigusadi, anmarga oyolegegalad, adi, anmar mer deyob damalagar. Degine, Bab-Dummad-Gardagi narmakar naibalid, adi, anmar emi negdukumosadgi dula-gudidimaladga sogegar, nue-salakarmarye.

<sup>12</sup> Degisoggu, ar dule Bab-Jesús-igargi gannasgwa-nanadii itogele, nue-salakar, mer isguo.

<sup>13</sup> Be isguedgi-wilubdaklear sogele, be binsao, we-wilubdaklegedgi, dule-baigan wilubdaklesmoye. Ar Bab-Dummad gwen

galakumaisursoggu, wilubdakleged anmarga-nagumaid ise-anmargi-obicha-imaked imakosulid. Isguedgi-wilubdakleged anmargi noni-sogele, Bab-Dummad anmarga igar-egabaloed, adi, anmar wilubdaklegedgi mer galakuega, gannarbaa gudii guegar.

<sup>14</sup> Degisoggu gwenadgan-sabemalad, mer bab-dummaganga-imaklegedse gordii gumalo.

<sup>15</sup> Ar be binsaed-nue-nika-damaladsoggu, an-ibmar-bega-sogedgi be nue-binsadii gumalo, wede ibnued-an-sogdibe, ib-isgana-an-sogdibe.

<sup>16</sup> Anmar vino-gobbalile, Bab-Dummadga dog-nuedye-sogmaladgine, ¿we soglesursi, Cristo-abe-milesadba anmar bato Cristo'gadmoeye? Degin-bali, anmar madu-gunnega bisge-bisge mimimaladgine, ¿we soglesursi, bato anmar Cristo'gadye?

<sup>17</sup> Anmar ichesur-gumar-inigwele, unnila madu-wargwenna an gunmalad. Debayobi, anmar-ichesulid, san-wargwenna Cristo'gi anmar gunonimarmogad.

<sup>18</sup> Emigindi, Israel-dulemar-e-ibmar-imakmalad be dakmalana: Bab-Dummad-ailagi-ibmar-ogumakar-uksad guchamalale, ¿oyonaisursi, ede, Bab-Dummadba-mesa akanonimarye?

<sup>19</sup> Emide, ¿igi an sogsunna? ¿An sogsi, bab-dummaganga-imakleged, we gangued nikaye? ¿An sogsi, bab-dummaganga-imaklegedga-ibmar-ogumakar-ukleged, we ibnuedye? Suli, degi an sogsulid.

<sup>20</sup> An sognaido, Judío'surmalad ibmar-ogumakar-ukmalad, we niaga ukmarye, Bab-

Dummadgarsurye. An bemar-abetesurdo, niaba bemar akanai gued.

<sup>21</sup> Ar bemar geg Bab-Jesús-nog-gobnai, degi, nia-nog-gobnai gued. Degine, Bab-Jesús-mesegi mas-gunsii, degi, nia-mesegi mas-gunsii, geg bemar gumarbalid.

<sup>22</sup> ¿Ar Bab-Dummad bemargi nobgubi be abemarsi? ¿Ar anmar Bab-Dummadba bur dutursi? Suli, degisuli.

*Be-ibmar-saedi, Bab-nug-odummogega be imakmar*

<sup>23</sup> Belagwapa sunna an ibmar-imakedbiid, degi-inigwele, belagwapa ibmar nueganbisulid. Belagwapa sunna an ibmar-imakedbiid, degi-inigwele, belagwapa burbar-nasuega an-imakosulid.

<sup>24</sup> Melle begadbi-ibmar-nued-imakedgi be bin-samalo. Suli, degisuli. Aimar-baigangi be bin-samarmoged.

<sup>25</sup> San-ukleged-neggi bela san-ukleged be gunmar. Mer be egismalo, we-sande bia daniye, adi, be-ulubgi mer be ichakwa be itogegar.

<sup>26</sup> “Bela we-napneg-naidi, bela egi ibmarmar-bukwadi, Bab-Dummadgadid.”

Salmo 24:1

<sup>27</sup> Dule-wargwen-Bab-Jesús’ba-naisulid mas-gunnega bese gochale, be nabiele, be naoed. Bela bega masgunned ukalile, be gunnoed. Mer be egiso, we-masde bia daniki, adi, mer ichakwa ulubgi be itogegar.

<sup>28</sup> Ar dule-wargwen bega sokalirdi: “We-mas, bab-dummaganga-uklegega imaklesye,” a-san, mer be gunno. Ar ade, dule-bega-sogsadba, be wisgunonikidba, melle be gunno.

“Bela we-napneg-naidi, bela egi ibmarmar-bukwadi, Bab-Dummadgadid.”

Salmo 24:1

<sup>29</sup> An sogedi, be-ulubgi-binsaed-ular, an sog-sulid. Suli. Dule-baid-e-ulubgi-binsaed-ular, an soged.

Dule-gwensak sunna sogdaged: “¿Ibiga an wargwen-yeer-itodiidgi, dule-baid-angi-akar-binsaedba, angi ichakwa sunmakledagoe?”

<sup>30</sup> An Bab-Dummadga dog-nuedye masgunned-idu sogsale, ¿ibiga angi ichakwa sunmakledabalo-sunna? ¿An masgunned-iduar dog-nuedye Bab-Dummadga an sogsasursi?”

<sup>31</sup> Degisoggu, be mas gundibe, be gobdibe, ibu be imakdibe, bela Bab-Dummad-nug-odummogega be imake.

<sup>32</sup> Judío'mardibe, degi, Judío'surmaladdibe Jesús'ba-nanaimaladdibe, mer be-nuki isguega-imaked be imako.

<sup>33</sup> Anyob be imakmar. Andi an bela an-ibmar-saedi, dulemar-baigan yeer-itogega an imaked. Unnila anginbi an hinsabisulid, adi, bukidar Bab-Jesús'ba abonolemarmogagar.

## 11

<sup>1</sup> Igi an Cristo-daedba gudimoga, deyob, be an-daedba damar.

### **6. BAB-JESÚS'BA-NANAIMALAD-DANAR-AMBIKUEDGI-E-DAMALAD**

(11:2-22)

*Bab-Dummadse-gollealir, igi-dalegergebe*

<sup>2</sup> Gwenadgan an be-nug ogannomar, ar bemar an-iedisurmalad, degine, igi an be-odurdaksamala, amba bemar deyob nue-ganimalad.

<sup>3</sup> Bemar nue-wisgubi an be-abemardo, Cristo bela machergan-e-nonoga gued, degine, machergan, omegan-nonoga gumogad, degine, Bab-Dummad Cristo-nonoga gusimogad.

<sup>4</sup> Bela dule-machergan nonogi gurgin-sii Bab-Dummadse golele, Bab-Dummad-Gayaburba barsogdibe, gwen nabirsurdo. Ar dule Cristo-e-nonoga-guedgi dodonaiyob gunaid.

<sup>5</sup> Ar omedi, dunwesuli Bab-Dummadse gorg-wichile, igi, Bab-Dummad-gayaburba-abingasad-barsoggwichile, gwen nabirsulid, e-suigi isdarbinsanaiyob gunaido, ar sailagia-gwiri na isayobi gunaido.

<sup>6</sup> Ar ome, e-nono dunwesulile, bur bela saila-gwiri-siked nabirid. Ar ome na saila-siked bingeditogele, igi, nono-gwiri-saed bingeditogele, ar degirdi, na nono dunwesunnodo.

<sup>7</sup> Ar machereddi, nono-dunwed abelesulid, ar ade, Bab-Dummad-yopira-dakleged-e-wilub na san-sediid, degine, dule-macheredba Bab-Dummad-nug ogannolegoed. Machereddi, e-omeba nug ogannolemogoed.

<sup>8</sup> Ar machered omegi danisulid, ome macheredgi danikid.

<sup>9</sup> Deginbali, Bab-Dummad, ome-nukad machered-obinnissulid. Bab-Dummad, machered-nukad ome-obinnisad.

<sup>10</sup> Degisoggu, a-ulale, ome e-nono dunwergebed, adi, machered-urbalidaed mag-

dakleregar, deginbali, baliwiturmar magdakmogagar, omede, machered-urbali nanadiye.

<sup>11</sup> Degisoggu, anmar Bab-Jesús'gindi, machergan, omegansuli geg gued, degi, omegan, machergansuli geg gumogad.

<sup>12</sup> Ar igi ome macheredgi daniki, deyob, machered omegi gwalulenonimogad. Degi-inigwele, belagwapa anmar Bab-Dummadgi danimalad.

<sup>13</sup> Bemar-sunnad be itomarmogana, ¿wede ome Bab-Dummadse nono-dunwarsuli-goled nabir be itoge?

<sup>14</sup> ¿Ar machergan sailagia-suiti-gudigued bingeditodasursi?

<sup>15</sup> Ar omegangardina, sailagia-suitisaed bur nabirid. Ar sailagia ega uklesad, musweyobgugar.

<sup>16</sup> Ar dule-wargwen we-igargi abin-abin sunmakbiele, an bega sogmardo, anmar igarbaidgi gwen odurdakdisurye, degi, Jesús'bananaimalad-danar-ambikunonidamalad, Bab-Dummadse-goledsik, igar-baid nikasurbarye.

*Jesús-burgwisad-e-binsaedgi-masgulleged*

<sup>17</sup> We-ibmar an bemarga sogsokalidsikdi, an bemar-nug gwen odummosormalad. Ar bemar ambikualile, gwen ibmar-nued-imakega be ambikusormalad. Aka ibmar-ichogega be imakdedamalad.

<sup>18</sup> Gebedgine, anga sogmardo, bemar-Jesús'ba-nanaimaladi, danar ambikunonikile, na be boni-nikadamaladbali be bachik-bachik ambikubukwa damarye. An insagua, ar deyobsaar bemar gubuk an insado.

19 Ar dejob sordamar-akar-akar-ambikumalad guergebed, adi, magar daklegegar, doamar nue-Jesús'ba-nanaimalad-sunnadi.

20 Bemar danar-ambikunonimalale, Bab-Jesús-burgwisad-e-binsaega mas-gunye-sogmalan-inigwele, gwen agala be ambikunoni dasormalad.

21 Bab-Jesús-burgwisad-e-binsaega-masgulleged-omosale, bemar emar-abitosuli wala-walagwengi masgulleged gutedamalad. Abala amba ukumaada besdamalad, abala, doggusadba, mumguddamalad.

22 Ar bemar mas-gunmalaga degi, gobmalaga ¿be neg niksursi? ¿Ibiga be Jesús'ba-nanaimalad-ambikunonidamalad be mesagwar imakmala? ¿Ibiga be gwenadgan-wilemalad obingegsabukmala? ¿Igi an bemarga sogo be insae? ¿An be-nug ogannomaloe? Suli. Wesikdi geg an be-nug ogannomalad.

## 7.

### **BAB-JESÚS-BURGWISADGI-BINSAEGA MAS-GUNMALAD-IGAR**

(11:23-34)

(Mateo 26:17-29; Marcos 14:12-26; Lucas 22:7-23)

23 Bab-Jesús-sunnad igi an-odurdaksa, deyobi, an bemar-odurdaksamarmogad: Dummad-Jesús, darba-uklegoed-mutik madu susagusad.

24 Geb Bab-Dummadga dog-nuedye-sogsad-sorba, madu bisge-bisge imaksad, degi, sogded: “Be gunmar, we, an-san. Bemar-ular weyob ichimakoed. Bemar an-insamalaga weyob be imakdii gumalo.”



<sup>25</sup> Jesús mas-guchad-sorba, amba deyob nog susbalid. Geb sogdebalid: “We-gobeddina, an- abed. Wedi, Bab-Dummad dulemar-ebo igar- bini-mesisad-e-wilub gued. Angi be binsamalaga weyob be gobdii imakmalo.”

<sup>26</sup> Degisoggu, we-madu be gunnarmalale, degi, we-gobed be gobbarmalale, Bab-Jesús-gannar- danikoed-ibase, bemar Bab-Jesús-burgwisad-igar be oyonanaid.

<sup>27</sup> Degisoggu, doa-dule igarsuli, dodoakwaa we- madu-guchale, degi, igarsuli gobed-gobsale, a- dule, Bab-Jesús-abegi, degi, e-sangi, nue-isgusdo.

<sup>28</sup> Degisoggu, madu-gunnoed-iduale, degi, gobed-goboed-iduale, na dakin wala-walagwengi ulubgi be itomalo, igi be gudidibe, isgudidibe, surdibe.

<sup>29</sup> Ar dule-wargwen isgued-nika we-madu- gunnele, degi, gobed-gobele, Bab-Jesús-sangi binsasulid-ular, dakin na san wiononikoed.

<sup>30</sup> A-ulale, bemar bukidar uelledimalad, degi, noloo be itodimalad. Deginbali, bato bukidargus burgwismalad.

<sup>31</sup> Ar an na dakin-dukin ulubgi na san-magar- dakmalale, Bab-Jesús sabsur-anmar-odurdaknai gussuliled.

<sup>32</sup> Ar Bab-Jesús anmar-gudiid dakele, anmar- odurdaked, adi, anmar mer dule-baigan-Bab- Jesús’ba-naisurmaladba sabsur odurdaklesii gu- mogagar.

<sup>33</sup> Degisoggu gwenadgan, bemar mas-gunnega danar-ambikunonikile, na be muchub-muchub edarbemalo.

<sup>34</sup> Ar dule-wargwen ukurba-itogele, na e-neggi mas gunnodo, adi, mer Bab-Dummad bemandanar-ambikumaladgi yogasaar-guardamaladba bemark-sabsur-odurdakmalagar.

An modapile, igar-baigandi an bemarga nudak-dapoed.

## **8. BAB-BURBA-ISLIGWALED, GURGIN-BURBALED-UKED**

### **12**

*(12:1-14:40)*

*Gurgin-burbarmalad Bab-Burba anmarga uked*

<sup>1</sup> Gwenadgan, anmarga-gurgin-burbaled-Bab-Dummad-uked nue-wisi-gudigued an be-abemardo.

<sup>2</sup> Bemark nue wismalad, amba be Bab-Jesús-wissuli-gudimargu, bab-dummagan-sobarmalad-geg-sunmakedse be ebipiledii gusmalad.

<sup>3</sup> Agala, emigindi, nue-wisgubi an be-abemardo, Bab-Dummad-Burba-ganguedba, dule geg Bab-Jesús-ukabsaed, degine, na e-itolegedba geg sogbalid, “Jesús, Dummad-Biriginedye,” ar Bab-Dummad-Burba-Isligwaled ega sogergebed, deyob be sogye.

<sup>4</sup> Degirdi nabir. Gurgin-burbaled akar-akar nika-inigwele, unnila Bab-Burbadi, wargwennaa gued.

<sup>5</sup> Ar Babga-arbaed akar-akar-nika-inigwele, unnila Bab-Jesús'di wargwennaa gued.

<sup>6</sup> Ar Babga-ibmar-imakleged akar-akar nikad, degi-inigwele, a-Bab-Dumjadi e-sunnad anmargi-ibmar-imakega imaked.

7 Gwenadgan-war-wargwengala, Bab-Burba gurgin-burbaled-akar-akar-ibmar-imaked uksad, adi, gwenadgan bela egi nabir bendaklemalagar.

8 Bab-Burba, dule-war-wargwenga, nue-binsaed-nikaa-sunmaked ega uked. Baidgardi, nue-ibmar-wisid ega ukmogad, ar Bab-Burbadi, wargwennado.

9 Amba Bab-Burba dule-baidga, nue-Jesús'gi-bensuli-nanaed ega uked. Degi, baidgardi, dule-uellemalad-sunna-nudaked ega ukmogad.

10 Bab-Burba, baidgardi, ibmar-dakledisurmamad-imaked ega uked. Baidgardi, Bab-Gayaburba-barsoged uked. Baidgarmoga, nabir magari-burbar-ibmar-itoged, we, Bab-Burbadibe, we, burbamar-iskanadibe. Degine, baidgarmoga, nabir gaya-baid-baid-sunmaked uked. Deginbali, baidgarmoga, nabir gaya-baid-baid-oduloged uked.

11 Ar bela we-gurgin-burbaled-akar-akar-uklegedi, unnila Bab-Burba-wargwenna-guedbi uked. Degine, na e-itolegedba doamarga we-gurgin-burbaled ukbie, amarga uked.

### *Bela anmar san-wargwenna gumalad*

12 Ar igi anmar-sana wargwenna gue, degite, eba-akananaimalad bukidar gued. Eba-akananaimalad bukidar-gue-inigwele, sandi unnila wargwenna gued. Amba Cristo deyobmogad.

13 Ar anmar bela unnila Bab-Burba-wargwenna-guedgi oglesmalad. Agi anmar bela san-wargwenna gunonikid, Judío'dibe,

Judío'surdibe, maidibe, maisurdibe, ar bela anmargi Bab-Burba ubosadbimalad.

<sup>14</sup> Dule-san unnila wargwenna gusulid, bukidar egi-akananaid nikad.

<sup>15</sup> Ar mali sokardibe: “Ar an argansursoggu, an san-e-sordasurye.” Degi-sogedba, soglesurdo, mali, san-e-sordasurye.

<sup>16</sup> Ar uaya sokardibe: “Ar an ibyasursoggu, an san-e-sordasurye.” Degi-sogedba, soglesurdo, uaya, san-e-sordasurye.

<sup>17</sup> Ar bela dule-san ibyabiile, ¿igi ibmar itosarsunna? Ar bela dule-san uayabiile, ¿igi ibmar usarsunna?

<sup>18</sup> Emigindi, Bab-Dummad na e-itolegedba dule-sangi eba-akananaid nasiksad.

<sup>19</sup> Ar belagwapa dule-sangi-akananaid emarbiina, ¿bia dule-san nagusarsunna?

<sup>20</sup> Ar emigindi, dule-sangi-akananaid bukidarinigwele, unnila dule-sandi, wargwenna gued.

<sup>21</sup> Geg ibya arganga soged: “An be-abetesurye, an wargwen unniye.” Degi, nono geg malimarga sogmogad: “An be-abetesurmarye, an wargwen unniye.”

<sup>22</sup> Ar dule-sangi-akananaid-bur-nolldaklemalad, amar bur-nue-abelemalad.

<sup>23</sup> Anmar-sangi-akananaid bur-baisurdaklemalad, a bur anmar ega nue-mor yodamalad. Degi, anmar-abagan-daklebisur-abeleged, a anmar odukuar, ise ega mor-yoigu sedidamalad.

<sup>24</sup> Ar anmar-san-odukuarsuli-baisur-dakleged, adi, ega mor-yosulir, akarsulid. Bab-Dummad ibiyobi anmar-san imaksa, bur baisur-dakleged,

aka bur-nue akwega anmar-imaksad, ega nue-mor-yoe anmar-imaksad.

<sup>25</sup> Adi, melle san-akananaid na muchub-muchub sogmalagar, an bur nue-abelegedye. Bela sanmar-akananaid na bulakwaa bendakmalagalad.

<sup>26</sup> Degisoggu, san-akananaid-gwensak, ibmar nunmak-itogele, bela eba nunmaked itodamar-mogad. Ar san-gwensakga nug-odummolenaile, bela eba weligwar itodamarmogad.

<sup>27</sup> Ar emigindi bemar Cristo-sanga gumarsunnad, degi, war-wargwena eba akananaidga gumarmosunnad.

<sup>28</sup> Bab-Dummad, Jesús'ba-nanaimalad-danar-ambikunonidamalad-abargi gwenna-gwenna nug-imaksad:

Gebegine, Bab-Jesús-e-sapingan-bur-dummaganga dule-nug-imaksad.

A-sorba, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladga dule-nug-imaksad.

A-sorba, odurdaked-sailamarga dule-nug-imaksad.

Geb, ibmar-dakledisulid-imakmaladga dule-nug-imaksad.

Geb, dule-uellemalad-nudakmaladga dule-nug-imaksad.

Dule-bendakmaladga dule-nug-imaksad.

Dulemar-neg-akwemaladga dule-nug-imaksad.

Dule-gaya-baid-baid-sunmakmaladga dule-nug-imaksad.

<sup>29</sup> ¿Ar bela Bab-Jesús-e-sapingan-bur-dummaganbi gumarsi?

¿Bela Bab-Dummad-gayaburba-  
barsogmaladbisi?

¿Bela odurdaked-sailamaladbisi?

¿Ar bela ibmar-dakledisurmalad-  
imakmaladbisi?

<sup>30</sup> ¿Ar bela dule-gegumair-nudakmaladbisi?

¿Bela gaya-baid-baid-sunmakmaladbisi?

¿Bela sunna gaya-baid-baid-odulomaladbisi?

Suli, degisuli.

<sup>31</sup> Degisoggu, bur be gurgin-burbaled-  
nued amimarsun.

Emigindi, andi bemarga igar-birigined-nued  
bur oyogoed.

## 13

### *Sabgued bur igar-biriginedid*

<sup>1</sup> Igidibe, sunna dulemar-gaya-baid-baid-  
sunmakmalad an sunmakdibe, degine,  
baliwiturmar-gaya an wisbardibe, ar degite,  
sabedgi an imaksulile, an binsa esnon ee  
oimakeyob, degine, bormo-matargana na abin-  
abin sarsolenaiyob an gudiido.

<sup>2</sup> Bab-Dummad-Gayaburba-an-abingasad,  
an baiganga sogdibe, degine, bela Bab-  
Dummad-ibmarmar-dukuar-mamaid an  
wisbardibe, ar sabedgi an imaksulile, binsa an  
gudiido. Degine, e-ibmarmar-bela-wisguleged  
an wisgunonibardibe, degine, bela ulubgi-  
bensulidba sunna yarmar an onirbardibe, ar  
sabedgi an imaksulile, binsa an gudiido.

<sup>3</sup> An bela-ibmar-nuegan-an-nikad an bela wi-  
leganga ukdibe, degine, an-san-ogumaklegegala

an ukbardibe, ar sabedgi an imaksulile, bela we  
ibmarmar-binsaleddo.

<sup>4</sup> Sabguedi, weyobid:

Na urwed bargaed,  
nued-binsaedgi dulemar-bendaked.

Geg nobgued,  
geg na san dummarba itoged,  
degi, geg baiganba dummarba na san imaked.

<sup>5</sup> Geg gwinni-gwinni daed,  
ibmar imakalir, geg eginbi binsaed,  
geg gwae-gwae urwed,  
degine, dule egi nosale geg bar ebinsaed, egi  
nossulidyob dakdedaed.

<sup>6</sup> Isguedgi geg wergued, unnila igar-  
napiragwadginbi wergued.

<sup>7</sup> Sabguedi, bela ibmar-nunmaked-abin bur-  
didaed,  
bela ibmar bensurdaed,  
bela bensulidgi edarbedidaed,  
degi, bela ibmar-naibid-abin burdidaed.

<sup>8</sup> We sabgued-igar geg bergued, degi-  
sadegued. Bab-Gayaburba-barsogleged-igardi  
bergudoed, gaya-baid-baid-sunmaklemalad bar  
sunmaklegosulid, degi, ibmar-nue-wisigumalad  
bergudmogoed.

<sup>9</sup> Ar emigindi, abala ibmar an wismalad, degi,  
iche-iche yoo-ibmar-guoedgi an sunmakmalad.

<sup>10</sup> Ar bela ibmar-napiramalad nonikirdi, we-  
ibmar-amba-galakuar-bukwad bergudoed.

<sup>11</sup> An bipigwaunni, bipiganayob an sunmaksad,  
bipiganayob an binsasad, bipiganayob ibmar an  
daksad. An dule-macheredga gunonigu, bar mim-  
miganayob an dae gussulid.

<sup>12</sup> Emigindi, isbegi ibmar sunnasuli bolle-bolledakeyob Bab-Dummad-ibmar an dakmalad. Ibagan danikoed, anmar na nue-asabin dule-dakeyob Bab-Dummad-ibmar daknonikoed. Emigindi, bukidar amba an wissurmalad, igi-Bab-Dummad an-wisi, yoedsedi deyob an Bab-Dummad-wisgunonimogoed.

<sup>13</sup> Emigindi, Bab-Dummad-bensulid-igar, nue-bensulidgi Bab-Jesús'gi-ibmar-nueganedarbediid-igar, degine, sabgued-igar, wemar-sogbaagwadi, degisadeguoed. Degi-inigwele, wemar-sogbaagwadgi, sabgued-igar bur emargi obinsiid.

## 14

### *Gaya-baid-baid-sunmaked-igar*

<sup>1</sup> Degisoggu, bela-bela dulemar-baigan-sabgudii be nanamarsun. Degine, Bab-Dummad-gurgin-burbarmalad-ukedbina bur be sogmar. Bur bule Bab-Dummad-gayaburba-abingasad-barsogedbina be itogewilubmalad.

<sup>2</sup> Ar dule, gaya-baid-baidgi sunmakele, Bab-Dummadgarbi sunmaked, dulemarga sunmaksulid. Ar ade, dulemardi aku e-itoged, e-ibmar-sogedi Bab-Burbaba ibmar-dukuar-maidgi sunmaked.

<sup>3</sup> Dule Bab-Dummad-Gayaburba-barsogedba dulemarga sunmakele, adi, dulemar-odurdakegalad, dulemar-ogannogegalad, degi, dulemar-bukib-binsadiid yeer-ito imakegalad.

<sup>4</sup> Ar dule gaya-aku-itolegedgi sunmakele, unnila we-dule na dukin e-burba-ogannogega



sunmaked. Dule Bab-Dummad-Gayaburba-barsogerdi, adi, Jesús'ba-nanaimalad danar-ambikunonidamalad-e-burba-ogannogega sunmakdaed.

<sup>5</sup> Bela bemar gaya-baid-baidgi sunmaked an be-abemalanad, degi-inigwele, bur bule bemar Bab-Dummad-Gayaburba-barsoged an abeged. Ar ade, dule-gaya-baid-baid-sunmakedba, Bab-Dummad-Gayaburba-barsoged bur-sunsogedid. Degine, dule-gaya-baid-baid-sunmaked nabir odulobalirdi, nueddo. Adi, nabir Jesús'ba-nanaimalad-danar-ambikunonidamalad-e-burba-ogannogegar.

<sup>6</sup> A-ulale, gwenadgan, emi an bemarse ataknadele, agi an bemarga gaya-aku-itolegedgi an sunmakdele, ¿ar wede ibnuedga bemarga guosi? Suli, ibnuedga bemarga guosuli. Ar Bab-Dummad-bemar-ibmar-wisgubi-abemaidgi an bemarga sunmakerdi, nueddo. Ibmarnue-wisidgi-sunmakedgindibe, Bab-Dummad-gayaburba an abingasadgindibe, bemar-odurdakedginbardibe, amardi nueddo.

<sup>7</sup> Garmar-sunna-ogorlemalad gammudibe, gar-duba-nikaddibe, akar-akar nue ogorsulile, ¿igi mag be itogosunna igid-gar gornai?

<sup>8</sup> Deginbali, gar-trompeta nuekwa ogorlesulile, aku-itolegele, ¿doa urwenaega na guagwar gudioe? Guagwar gudigussurmalaled.

<sup>9</sup> Ar amba bemar deyobmodo. Ar be-gaya-sunmaked aku-itolegele ¿igi mag itolegosunna ibu be obare? Ar unnila binsa ee be sunmakgwisdo.

<sup>10</sup> We-napneggi bukidar-gaya-baid-baid-sunmakleged-nika an insado. A-gayamar bela

mag itolegedbiid ibi na obarmala.

<sup>11</sup> Ar dule-anga-sunmaked mag an itosulile, adule-anbo gaya-emar-sunmaksulidga gued.

<sup>12</sup> Ar bemarga amba deyobmodo. Ar be-mar gurgin-burbarmalad nue-abebuksoggu, be-mar gurgin-burbaled nabir Jesús'ba-nanaimalad-ogannogedbina bur bule be sogmarsun.

<sup>13</sup> Degisoggu, dule-wargwen gaya-aku-itoleged-sunmakdibe, Bab-Dummadse gaya-aku-itoleged-oduloged-gurgin egisbardo.

<sup>14</sup> Ar gaya-aku-itolegedgi Bab-Dummadse an gordibe, an-burbabi Bab-Dummadse gornaido, ar andi an aku itodo, gwen an gannalegosurdo.

<sup>15</sup> ¿Degite, igi an saosunna? Burbar Bab-Dummadse an goloed, degine, mag-itogedgi an Bab-Dummadse gorbaloed. An burbar namakoed, degine, mag-itogedgi an namakbaloed.

<sup>16</sup> Ar Bab-Dummad-nug unnila burbar be ogannogwichile, ¿igi dule-be-abargigwichid, “Nabirye” sogosunna? Ar aku be-itoged, ibi be sogsa.

<sup>17</sup> Bedi na dog-nuedye Bab-Dummadga sogsado, ar dule-baidi Bab-Dummad-nuggi gwen gannalegosulid.

<sup>18</sup> Bab-Dummadga dog-nuedye an sogdo, an be-marba bur bule gaya-baid-baid an sunmaked.

<sup>19</sup> Jesús'ba-nanaimalad-danar-ambikunonidamalad-abargindina unnila gayaburba-sogatar an sogsaled, adi, magar an-sunmakgwichid itomalagar. Adi, agi gwenadgan-odurdakgwichi-gued bur nuedid, gaya-aku-itolegedba sunmakgwichi guedba.

20 Gwenadgan, bemar-binsaedgi mer burwiganyob be binsamar. Isguedsikdi burwiganyob be damardo, be-binsaedgindi, dule-sergan-binsaedyob be binsamar.

21 Moisés-Igargi narmakar maid:

Bab-Dummad soged: “We Israel-dulemarga, gaya-baidgi, degine, gwabin-baidgi an sunmakoed, ar degite, gwen an-itogosurmalad.”

Isaías 28:11-12

22 Degisoggu, dulemar-Bab-Jesús’gi-bengudimaladga gaya-aku-itolegedgi-sunmakleged wilubga gued. Dulemar-Bab-Jesús’ba-nanaimaladgardi, we-gaya-aku-itoleged wilubga gusulid. Dulemar-Jesús’ba-nanaimaladgala, Bab-Dummad-Gayaburba-barsogleged, wilubga gued. Dule-Bab-Jesús’gi-bengudimaladgardi, Bab-Gayaburba-barsogleged wilubga gusulid.

23 Degisoggu, Jesús’ba-nanaimalad Bab-Dummadse-golega bela danar ambikunonikile, bela gaya-baid-baid sunmakedbimalale, agi dule-yogsaled, igi, dule-Bab-Jesús’ba-naisuliddibe, bemar-abargi dognonikile, ¿bemergi sogosur be insae, bemar oes bukmarye?

24 Ar bela bemar Bab-Dummad-Gayaburba-barsognanaidgi, dule-wargwen-Bab-Jesús’ba-naisulid dognonidibe, dule-binsaled dognonidibe, bemar-ibmar-sogedba e-isgudiid magar itogoed.

25 E-gwage-ulubgi-isgued-dukuar-naid osanalononikoed, degi, Bab-Dummad-nug

odummogega yokorgi-sindigar Bab-Dummad-asabin signonikoed. Geb degi sogdagoed: “Nue-napira bemar-abargi Bab-Dummad gudiiye.”

*Babse-gorleged igar-nikaa imakleged*

<sup>26</sup> Degite gwenadgan, ¿igi an bemarga sogo-sunna? Bemar danar ambikunonikile, bemar nikamalad:

Gwenna-gwenna namaked,  
 baidi, Bab-Jesús-Igargi odurdaked,  
 baidi, gaya-baid-baidgi sunmaked,  
 baidi, gaya-baid-baidgi-sunmaked-  
 oduloged,  
 degi, baidi, Bab-Dummad-ibmar-dukuar-  
 bukwad odaloged.

Ar bela bemar Jesús’ba-nanaimalad-danar-bukwad-ogannogega, we-ibmar imakewilubmalad.

<sup>27</sup> Ar bemar gaya-aku-itolegedgi sunmakele, unnila warbodibe, warbaadibe, sunmakewilubbid. Degine, gwensak-sunmaksad-sorba, geb baid sunmakmogoed. Degine, dule-gwensak ega odulogewilubbalid, wede ibu obare.

<sup>28</sup> Ar dule-e-oduloged sulile, mer bur Jesús’ba-nanaimalad-danar-ambikunonimalad-abargi sunmakodo, unnila na dakin egarbi ibmar sogodo, degine, Bab-Dummadgarbi sogbalodo.

<sup>29</sup> Bab-Dummad-Gayaburba-barsogmalad amba deyobmodo, unnila warbodibe, warbaadibe, sunmakoed. Baigandi nue baritogoed, bule nue-nabir soggwisdibeye.

<sup>30</sup> Ar dule-gwensak dule-sunmakgwichid-itosiidgi, Bab-Dummad ega ibmar-soggwen oyononidibe, dule-sunmakgwichid bar

sunmakosulid, adi, dule Bab-Dummad-ega-ibmar-soggwen-oyosad sogegar.

<sup>31</sup> Deyobi, bela bemar Bab-Dummad-Gayaburba sunna war-wargwen baid-sunmaksad-sorba sogmarmogad, adi, bela bemar durdakmalagar, degi, bela bemar na burba ogannomalagar.

<sup>32</sup> Bab-Dummad-Gayaburba-barsogmalad na e-burba bargamalad.

<sup>33</sup> Ar Bab-Dummad yogasaar-ibmar-imaked-dulesulid. Bab-Dummad ibmar-innikii-saed-duled.

Anmar Jesucristo'gi-akananaimalad danar-ambikunonikile,

<sup>34</sup> omegan danar-bukwadgi sunmakodeeye ega igar maisulid, bogidik sigmaload. Ar ade, Moisés-igar deyob narmakar sogmaimogad, omegan machergan-urbaligwa nanaoye.

<sup>35</sup> Ar omegan ibmar wisgubiele, e-neggi e-suise na egisoed. Ar ade, sunnasur dakleged, Jesús'bananaimalad-danar-ambikunonimaladgi omegan-sunmaked.

<sup>36</sup> An wisid, an bemarga-ibmar-sognaid be isdar-itomaloed. ¿Ar bemargi Bab-Dummad-Gayaburba ainiarsi? ¿Unnila bemarsebi Bab-Dummad-Gayaburba warmaksasi?

<sup>37</sup> Ar dule-gwensak na itogele, ede Bab-Dummad-Gayaburba-barsogedi, itobardibe, ede burbaledgi gannarba gudii, mag-itogewilubdo, we-igar-an-bemarse-narmakedi, we Bab-Dummad-igar-uked-sunnadye.

<sup>38</sup> Ar dule we-igar deyob daksulile, Bab-Dummad, E-Gayaburba-barsogedye dakosulid.

<sup>39</sup> Degisoggu, gwenadgan, Bab-Dummad-Gayaburba-barsogedbina be sogmardo. Deginbali, mer be dule gaya-baidgi-sunmakbitoged be bargamar.

<sup>40</sup> Bela igar-nikaa, nuekwaa be ibmar imakmalo.

## **9. BURGWISMALAD-DURGUMALOED**

### **15**

*(15:1-58)*

#### *Cristo-gannar-durgusad-igar*

<sup>1</sup> Gwenadgan, emigindi an bemarga Bab-Dummad-Gayaburba-Nuedgi-sunmakapid bemar ebinsamarsun. A-gayaburba-nued bemar abingasmalad, abali, amba bemar galakusuli nanadimalad.

<sup>2</sup> Deginbali, an bemarga Gayaburba-Nuedgi-sunmaksadba bemar nue nanadiile, egi be abonolesmardo, ar bemar unnila asginbi bengusur gussurmalar.

<sup>3</sup> Igi an odurdaklesmoga, ayob an bemar-odurdaksamarmogad: Cristo anmar-isgued-ular burgwisad, Bab-Dummad-Gardagi narmakar naidyob, gunonikid.

<sup>4</sup> Cristo napa-urba diglesad, degine, ibapaagi gannar durgusad, Bab-Dummad-Gardagi narmakar naidyob, gunonikid.

<sup>5</sup> Cristo gannar durgusgu, Cefas'se na magarosad. We-Cefas'de, Pedro'ye nugbalid. A-sorba, Cristo e-ambe-gakabogwadse (12) magarosbalid.

<sup>6</sup> A-sorba gwenadgan-e-dulataled-ilatargwena-bukwadse (500+) magarosbalid, agwenadgan amba bukidar dula gudidiid, abar bato burgwismarbalid.

<sup>7</sup> A-sorba, Jacobo'se Jesús magarosad. A-sorbali, e-sapingan-bur-dummaganse magarosbalid.

<sup>8</sup> Geb a-sorba, napidgi, Cristo anse magarosmogad. An dule-wargwen gwaluleged-e-ibaganmaisulidba gwalulesayob, an gunonikid.

<sup>9</sup> Ar ani an Bab-Jesús-e-sapingan-bur-dummagan-e-solabalidid. Degine, Jesús-e-sapin-bur-dummadgagumogaga an nugsalegewilubsulinad, ar ade, Jesús'ba-nanaimalad-baregindii an gusad-duled.

<sup>10</sup> Ar Bab-Dummad nabir angi binsasadbali, ar emigindi an a-dulega gunonido. A-ular, weyob an gudisunnad. Ar Bab-Dummad angi arbasadi, binsarsunna arbassulid. Ar ade, emarba an bur bule arbasad. Ar ani an arbassulid, Bab-Dummad gangued-anga-uksadba an deyob arbasad.

<sup>11</sup> Degisoggu, andibe, Jesús-e-sapingan-bur-dummagan-baigandibe, anmar bemarga weyob Bab-Dummad-Gayaburba-Nuedgi sunmaksamalad, degine, bemar weyob A-Gayaburba-Nued abingasmalad.

### *Dule-burgwismalad-gannar-durguoed-igar*

<sup>12</sup> Ar Cristo'gi sunmaklediile, Cristo burgwisgu, gannar durgusye, ¿ar degite, ibiga bemar-abargi gwen-gwen sogsunna, dule burgwisale, gannar bar-durguosurye?

<sup>13</sup> Ar dule burgwisale, gannar bar durgusulile, Cristo burgwisgu, gannar bar-durgussurmodo.

14 Ar Cristo gannar durgussulile, binsa Bab-Igargi anmar sunmakdido, degine, bemar binsa Cristo'gi bensuli gudimardo.

15 Degisoggu, anmar gakanba binsa Bab-Dummad-barsogdimarsundo, ar ade, anmar sogdiid, "Bab-Dummad Cristo-burgwisad gannar odulosye." Ar burgwismalad gannar durgusulile, Bab-Dummad Cristo-odulossurdo.

16 Ar burgwismalad gannar durgusulile, Cristo gannar durgussurmodo.

17 Ar Cristo gannar durgussulile, binsa bemar Jesús'gi bensuli gudimardo. Ar degisoggu, amba bemar be-isguedgi gudimarsundo.

18 Degisoggu, Cristo'ba-nai-burgwismalad abonolessurmarmosundo.

19 Ar Cristo unnila we-napneggedginbi anmarga ibmar-nuedga guele, anmar bela dulemar-we-napnegginmaladba nue-wiledimardo.

20 Emigindi, Cristo dule-burgwismalad-abargi gannar durgusad. Cristo gannar-durgusadgi, dule-burgwismalad-iduedga gunonisunnad.

21 Ar dule-wargwengi burgwed-igar nonisoggu, dule-wargwengi gannar-durgued-igar nonibardo.

22 Ar igi bela dulemarga Adán'gi burgwed-igar noniki, debayobi, bela dulemar Cristo'gi durgunonimaloed.

23 Dule-burgwismalad Bab-Dummad-igar-mesisadba gannar durgunonimaloed: Cristo-inse durgusad, geb a-sorba, Cristo gannar danikile, eba-nanaimalad gannar odurgunonikoed.

24 Degi, geb neg-bergued nonikoed, bela burbar-dummagan-negsemamaid, bela burbar-



sailaganga-gumaid, degine, bela burbar-gandikidba-gangued-nikmalad osulosale, geb degi, Cristo na e-ganguedba negdakmaid, Bab-Dummadga-gumaidga na uknonikoed.

<sup>25</sup> Ar Cristo bela e-isdarmalad-birgi-nakwedse negsemai guergebed.

<sup>26</sup> Cristo solaba e-isdarad-napi-osulogoedi, burgwedid.

<sup>27</sup> “Ar bela Bab-Dummad, Cristo-nag-urba ibmar-urbisad.”

Salmo 8:6

Degisoggu, mag-itoledo, Bab-Dummaddi Cristo-urbaligwa gunonisulid, ar ade, Bab-Dummad bela Cristo-urba ibmar urbisad.

<sup>28</sup> Ar bela ibmar Cristo-urba urbilenonikile, geb Cristo Bab-Dummad-Machi na e-sunnad Bab-Dummad-urbaligwa nanadoed, ar ade, Bab-Dummad bela Cristo'ga ibmar uksad. Geb agi bela Bab-Dummad-sogedba ibmar gunonisunnoed.

<sup>29</sup> Deginbali, gannar-durguleged-igar sulile, degite, ¿ibiga burgwarmalad-anar Bab-diigi-ogleged-igar imakmarsunna? Ar dule-burgwarmalad dur-gusulile, degite, ¿ibiga burgwarmalad-anar Bab-diigi-ogleged-igar imakmarsunna?

<sup>30</sup> Ar degite, anmar ¿ibiga wachi-iliba boni-abargi gudimarsunna?

<sup>31</sup> Gwenadgan, napira an bemarga soged, be-mar Bab-Jesucristo'ba-naidba, igi an weligwar itoge, ayobi, napiragwadba an bemarga sogbalid, an bane-bane burgwednaga gudiid.

<sup>32</sup> Ar we-napneggi-gudiguedbi nikale, ibmar-baid satele, ¿ibiga an Éfeso-negweburgi achu-

ursilimarbo garitodii gussunna? Ar dule-  
burgwarmalad durgusulile,

“Anmar mas-gunmala, anmar gobed-gobmala,  
ar anmar banedse burgwemaloed.”

Isaías 22:13

<sup>33</sup> Mer be yardaklemar: “Dulemar-nuegan,  
dulemar-isganaba-akaele, isguddamalad.”

<sup>34</sup> Nue be binsamar, mer bar be isgumar,  
isguedgi be nomar. Bemar-obingesaegala an  
bemarga soged, bemar bukidar amba Bab-  
Dummad-nue-wissuli gudimalad.

### *Dulemar igi gannar durgumaloe*

<sup>35</sup> Ar gwenna-gwenna egisdamaloed, degite:  
“¿Dule-burgwismalad igi gannar durguoe? ¿Igi e-san  
daklegosunna?”

<sup>36</sup> ¿Aku be itosi? Ar ibmar-gwag-niega be  
ibmar-gwag-digedi, ¿bina ibmar-gwag-e-uka  
nunguergebsursi?

<sup>37</sup> Be oros-gwaggi-dakleged digdibe, be ibmar-  
gwag-baid digdibe, e-war-sunnad be digsulid, e-  
gwag be diged.

<sup>38</sup> Ar Bab-Dummad ega e-san-ukedi, na igi-dakle  
ega ukbiedba uked. Degine, ibmar-gwaggala na  
egad-egadba e-san ega uked.

<sup>39</sup> Ar sanmar bela emarbi daklesulid.  
Dulemar-san akar-dakleged, ibdula-sanmar  
akar-daklemogad, ibmar-gukuarmalad-san  
akarmogad, degine, uamar-san akarmogad.

<sup>40</sup> Amba deyobmodo, nibneggined san-  
nikmogad, degine, napneggined san-nikmogad.

Nibneggined-e-san-daklegedi, napneggined-e-sanbo akar dakleged. Degine, e-yeerdakleged ebo akar daklebalid.

<sup>41</sup> Dad-ibeler-gaed, nii-gaed-ebo, akalad, degine, niisgwamar-gaed amba akarmogad. Ar niisgwamar na akar-akar-gaed nikananaed.

<sup>42</sup> Amba deyobi, dule-gannar-durguedsik gumogoed. Dule burgwisale, diglesale, e-san nungudoed. Ar gannar-durgusad-sorbardi, bar nungusulid.

<sup>43</sup> Degi, dule-san isdar-daklegedgi digleged. Durgunonikogudi, yeerdakle durgunonikoed. Dule-san nollogwadgi digleged. Durgunonikile, nолlosulidgi durgunonikoed.

<sup>44</sup> Degine, dule burgwisale, e-san-we-napneggined digleged. Durgudagogudii, bato san-gwagsa san-burbaled-nika durgudagoed. We-napneggined-san-nikale, burbaled-san nikamodo.

<sup>45</sup> Ar weyob Bab-Dummad-Gardagi sognaid:  
“Adán, dule-gebesailadga gunonikid.

We-dule, dulasaila gunonikid.”

Génesis 2:7

Adán-napid, Cristo'd. Cristo'di, dulega burbadulad uked.

<sup>46</sup> Ar san-burbaled-inse nonisulid, san-we-napneggined-inse nonikid. Geb a-sorba, san-burbaled nonikid.

<sup>47</sup> Dule-gebe-we-napneggi-aideged, unnila we-napnegginedid. Dule sorba-nonimogadi, adi, nibnegginedid.

<sup>48</sup> Adán-san-nikusmaladyob we-napnegginmalad san-nikmarmogad. Ar Cristo'ba-nanaimaladdi, Cristo'yob san nikumarmogoed.

49 Ar igi anmar dule-we-napnegginedyobi daklemala, deyobi, anmar dule-nibneggi-danikidyobi daklemarmogoed.

50 Gwenadgan, we an bemarga sogdo, ar san-we-napneggined, geg Bab-Dummad-e-negdakmaidse doged. Deginbali, ar ibmar-nunguoed nibneg-geg-nunguedse geg dogbalid.

*Burgwedgi anmar nakwemaloed*

51 Igar-dukuar-maid an bemarga soggwelo: Bela anmar burgoedbisurmalad, degi-inigwele, bela anmar-san gwagoedbiid.

52 Ar napi-gar-trompeta-goloedgi, anmar-san ukiar, anmar ibya-muru-sade-daedyob gwagoed. Ar ade, gar-trompeta goloed, geb agi dulemar-burgwismalad durgudagoed, san-gwapid-geg-nungued-nika durgudagoed. Degine, anmarmoga, anmar-san gwagdemarmogoed.

53 Ar ade, we anmar-san-nabir-nunguedi, gwagergebed, san-gwapid-geg-nunguedga guergebed. Degi, anmar-san-nabir-burgwedi, gwagergebed, san-geg-bar-burgwedga guergebed.

54 We anmar-san-nabir-nunguedi geg-bar-nungue gusale, anmar-san-sunna-burgwedi geg-bar-burgwe gusale, geb agi, Bab-Dummad-Garda-narmakar-maidba gunonisunnoed:

“Burgwed-igargi-nakwilesadba, burgwed-igar bergussun.”

Isaías 25:8

Bab-Dummad-Gardagi sognaibalid:

55 “Burgwed, ¿bia be-boni-dummadgande nadsunna?”

Burgwed, ¿bia dulegi-be-obined nadsunna?”

Oseas 13:14

<sup>56</sup> Ar burgwed-e-bonigana, isguedid, degine, Moisés-Igar-Mesisad isguedga gangued uksad.

<sup>57</sup> Anmar emigindi, anmar Bab-Dummadga dog-nuedye sogmarsundo, ar anmar-Dummad-Jesucristo'ba burgwed-igargi-nakwega anmar-imaknonikid.

<sup>58</sup> Degisoggu gwenadgan-sabemalad, gatik ganna be imakmar, mer be galakumalo, gatik Bab-Jesús-Igargi arbanai be gumar. Ar bemar wisid, emi, bemar Bab-Jesús-Igargi arbananaid, binsa be alamaknanaisulid, bemarga igar-nuedga gumaloed.

## 10. NAPI-SOGLENAID

### 16

(16:1-24)

#### *Mani-weleged-igar*

<sup>1</sup> Gwenadgan, Jesucristo'gi-akananaimaladga, mani-welegedsik an sogbido, igi Jesús'bananaimalad-Galacia-yalagi-bukmaladga an sogsa, ayob bemar imakmarmogo.

<sup>2</sup> Itoged-iliba gebe-iba-nagudedgi bemar wismani-amismaladba be mani urbemalo, adi, mer geb an monadapir, bemar mani-weenai gumalagar.

<sup>3</sup> An bemarse modapile, a-mani-bemar-wesad, bemar dule-Jerusalén'se-a-mani-sedega-besusmaladi, garda-nika an barmidoed.

<sup>4</sup> Ar an-sunnad bemarba-nabi be an-abemarmogale, dulemar-Jerusalén'se-manisedmaloed anba namarmogodo.

*Pablo, Corinto'se-naedgi binsaed*

<sup>5</sup> An Macedonia-yarse-arbid-sorba, an bemarse nadapoed, ar ade, Macedonia'se-naed anga igar maid.

<sup>6</sup> An bemark-walik undarsaar-meger an megodo. Sulirdi, dii-wied-nii-berguedse an bemark-abargi mego an insado. Geb a-sorba, an-nadapidba-naega bemark an-bendakoed.

<sup>7</sup> Ar an bemarse-naoedgi, Bab-Dummad bemark-walik undarsaar-meged an-abegele, an megodo. Sikwas an bemark-dakbisulid.

<sup>8</sup> Ar emigindi, Pentecostés-ibagan-naguedse Éfeso-neggweburgi an maiguoed.

<sup>9</sup> Ar dulemar-bukidar Bab-Jesús-Igar-isdar-dakmalad-nika-inigwele, Bab-Jesús-Igargi gatik-sunmakega anga yawagakmar nue-argaded.

<sup>10</sup> Bemarse Timoteo modapile, nue akwemalo, adi, bemark-abargi weligwar gudiguegar, ar ade, an-arbadiiyobi, Bab-Dummadga arbadimogad.

<sup>11</sup> Degisoggu, mer Timoteo ibgwensur be dakmalo. Anse nuedgi bonisuli barmidaged be imakmalo, ar an gwenadgan-baiganmala Timoteo-edarbedimalad.

<sup>12</sup> An gwenad-Apolos'gi wilenaigusando, gwenadgan-baiganmala bemarse ataknaegar. Degi-inigwele, yapa emisgwadi bemarse naegusad. Ega igargan-argader, bemarse ataknadapo an insado.

*Pablo, gwenadganga napi-ibmar sogstad*

<sup>13</sup> ¡Nue atakmalo! ¡Nue salakarmalo! ¡Bab-Jesús'ba inniki nanamalo! Dobsuli be nanamalo, gandik be imakmalo.

<sup>14</sup> Bela bemar-ibmar-imakedi, sabedgi be imak-malo.

<sup>15</sup> Gwenadgan, bemar wisid, Estéfanas-negginmalad-inse Acaya-yargi Bab-Jesús-abingasad. Emigindi, amar Jesucristo'gi-akananaimalad-bendakdimaladid.

<sup>16</sup> Degisoggu, an be-abemarsundo, bemar dulemar-weyobdamalad-urbalii gudigued, degine, dulemar-gadi-arbamalad-urbali, degi, dulemar-Jesús'ba-nanaimalad-gadi-bendakmalad-urbali bemar gudigumalad.

<sup>17</sup> An yeer itodo, Estéfanas, Fortunato, degine, Acaico anse nonimargu, ar ade, amar bemar-nuggi an-bendaknonimalad.

<sup>18</sup> A-dulemar burbar nue an-ogannononimalad, degine, burbar bemar-ogannosmarmogad. Duledegidamalad bemar a-dulemar mag-dake nanae-wilubmalad.

<sup>19</sup> Asia-yargi Jesús'ba-nanaimalad-ambikunonidamaladga, nued-sogeye, an sogsiid. Aquila, Priscila-ebo, Bab-Jesús-nuggi, Jesús'ba-nanaimalad-e-neggi-danar-ambikunonidamalad, bemar nueganbi-sogeye, bemarga sogsimogad.

<sup>20</sup> Gwenadgan bela bemarga-sogsimalad, bemarkede nueganbi sogeye. Na be muchub-muchub bela angaagwale be nued-sogeye, na ga be sogmar.

<sup>21</sup> Ani Pablo, an-sunnad an garda narmaksadgi bemarga sogsiid nued-sogeye.

<sup>22</sup> Ar dule-gwensak Bab-Jesucristo-sabsulile, a-dule ukabsaleged, nabirid. ¡Anmar-Dummad-Jesucristo, be dage!

<sup>23</sup> Bab-Jesucristo bemargi nued binsamarsun.

<sup>24</sup> An bela Cristo-Jesús'gi bemar-sabed. Be ito-  
margua.



**Bab-Dummad-Garda-Islidikid**  
**The Holy Bible in the San Blas Kuna language of**  
**Panama**  
**La Santa Biblia en el lenguaje de San Blas Kuna de**  
**Panamá**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Blas Cuna (San Blas Kuna)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Kuna, San Blas

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-03-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

eb5c3a84-7a8b-5f2f-8344-21a6af7506b8